



# قوانین نقل و انتقالات و تعیین وضعیت بازیکنان

**IRIFF regulations on the status and  
Transfer of players**

مصوب ۱۳۹۳

### فهرست عناوین : صفحه

فهرست عناوین	۲
مقدمه	۵
اصطلاحات به کار رفته	۶

### فصل اول: کلیات

ماده ۱: تعریف	۸
ماده ۲: هدف	۹

### فصل دوم: وضعیت بازیکنان

ماده ۳: تعیین وضعیت بازیکنان حرفه ای و آماتوری	۱۰
ماده ۴: اکتساب مجدد وضعیت آماتور ی	۹
ماده ۵: پایان دادن به فعالیت ( خداحافظی)	۱۰
ماده ۶: بازیکن آزاد	۱۰
ماده ۷: بازیکن تحت قرارداد	۱۰
ماده ۸: بازیکنان ثبت نام نشده و فاقد اعتبار	۱۱
ماده ۹: ارائه فهرست کادر و بازیکنان ثبت شده	۱۱
ماده ۱۰: حق آموزش	۱۱
ماده ۱۱: اعتبار محرومیت های انضباطی قبلی	۱۲

### فصل سوم: کارگزاران بازیکنان

ماده ۱۲: کارگزاران بازیکنان	۱۲
-----------------------------	----

### فصل چهارم: محدودیت و زمان نقل و انتقالات

ماده ۱۳: مهلت نقل و انتقالات بازیکنان حرفه ای	۱۴
ماده ۱۴: ثبت نام بازیکنان	۱۵
ماده ۱۵: روش انتقال بازیکنان حرفه ای	۱۵
ماده ۱۶: انتقال بازیکن قرضی	۱۵
ماده ۱۷: انتقال بین المللی بازیکنان زیر ۱۸ سال	۱۶
ماده ۱۸: آکادمی های فوتبال	۱۷

### فصل پنجم: مدت و ماهیت قرارداد و شرایط فسخ آن

ماده ۱۹: مدت قرارداد بازیکن	۱۷
ماده ۲۰: مفاد ویژه مربوط به قرارداد بین باشگاهها و طرف قرارداد	۱۸
ماده ۲۱: محدودیت قراردادها	۱۹

- ماده ۲۲: حفظ پایداری قرارداد بین بازیکنان حرفه ای و باشگاهها ..... ۲۰
- ماده ۲۳: فسخ قرارداد با دلیل موجه ..... ۲۰
- ماده ۲۴: محدودیت در فسخ قرارداد ..... ۲۲
- ماده ۲۵: نتایج فسخ یک قرارداد بدون دلیل موجه ..... ۲۲
- ماده ۲۶: قرارداد کادر فنی و پزشکی و سرپرستان ..... ۲۳
- ماده ۲۶: مصدومیت بازیکنان ..... ۲۴

### فصل ششم: فهرست اسامی و سقف استفاده از بازیکنان

- ماده ۲۸: لیست اسامی بازیکنان ..... ۲۴
- ماده ۲۹: مدارک لازم جهت صدور مجوز شرکت و کارت مسابقه ..... ۲۵
- ماده ۳۰: لیست فروش ..... ۲۷

### فصل هفتم: ممنوعیت دخالت اشخاص ثالث در باشگاهها و قراردادهای

- ماده ۳۱: ممنوعیت دخالت اشخاص ثالث در باشگاهها و قراردادهای ..... ۲۷

### فصل هشتم: شرایط بکارگیری بازیکنان خارجی و نحوه ترخیص آنان

- ماده ۳۲: نحوه استفاده از بازیکنان خارجی در لیگ برتر ..... ۲۸
- ماده ۳۳: فراخوان بازیکنان خارجی توسط فدراسیونهای متبوع ..... ۲۹
- ماده ۳۴: آزاد کردن بازیکنان خارجی جهت حضور در تیمهای ملی ..... ۲۹
- ماده ۳۵: فراخوان بازیکنان خارجی مصدوم ..... ۳۰
- ماده ۳۶: محدودیتهای بازی برای بازیکنان خارجی فراخوان شده ..... ۳۰

### فصل نهم: بودجه باشگاهها، تغییر سهام و قراردادهای تبلیغاتی

- ماده ۳۷: بودجه باشگاه ..... ۳۱
- ماده ۳۸: قراردادهای تبلیغاتی ..... ۳۱
- ماده ۳۹: حق الزحمه مربیان، بازیکنان و دیگر عوامل باشگاه ..... ۳۲
- ماده ۴۰: انحلال، ورشکستگی تغییر وضعیت مالکیت یا سهام ..... ۳۲
- ماده ۴۱: انصراف از شرکت یا ادامه حضور در مسابقات ..... ۳۳

### فصل دهم: شرکت باشگاهها در مسابقات بین المللی

- ماده ۴۲: ارائه مشخصات بازیکنان در مسابقات بین المللی ..... ۳۳
- ماده ۴۳: جواز یا پروانه انتقال بین المللی ..... ۳۴
- ماده ۴۴: درخواست برای ثبت نام بازیکن در مسابقات بین المللی ..... ۳۴

### فصل یازدهم : صلاحیتها و رسیدگی به شکایات

- ماده ۴۵: صلاحیت های قضایی فدراسیون ..... ۳۴
- ماده ۴۶: شورای حل اختلاف ..... ۳۴
- ماده ۴۷: شورای عالی حل اختلاف ( فرجام خواهی ) ..... ۳۴
- ماده ۴۸ : کمیته وضعیت بازیکنان ..... ۳۴
- ماده ۴۹: دستورالعمل و رویه رسیدگی به شکایات ..... ۳۴

### فصل دوازدهم سکوت آیین نامه ،تفسیر و تصویب آن

- ماده ۵۰ : اقدامات انتقالی ..... ۳۵
- ماده ۵۱ : تفسیر آیین نامه ..... ۳۵
- ماده ۵۲: موارد پیش بینی نشده..... ۳۶
- ماده ۵۳: تصویب آیین نامه ..... ۳۶

### ضمائم آیین نامه :

- پیوست ۱: بازیکنان مشمول مقررات وظیفه عمومی ..... ۳۹
- پیوست ۱: نحوه بکارگیری مشمولان شاغل در باشگاهها ..... ۴۱
- پیوست ۲: رویه حاکم بر درخواستهای بین المللی مربوط به افراد زیر ۱۸ سال ..... ۴۳
- پیوست ۳: سیستم انطباق انتقال ( TMS ) ..... ۴۶
- پیوست ۴ : امور بیمه ..... ۵۷
- پیوست ۵ : مبارزه با دوپینگ ..... ۵۸
- پیوست ۶: امور پزشکی ..... ۵۹
- پیوست ۷ : هزینه مالی و پوشش بیمه بازیکنان فراخوانده شده به تیم ملی ..... ۶۰
- پیوست ۸ : حداقل معیارهای عقد قرارداد بازیکنان حرفه ای فوتبال ..... ۶۱

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آئین نامه نقل و انتقال بازیکنان حرفه ای فوتبال ایران با در نظر گرفتن مقررات بین المللی فیفا تهیه گردیده تا نحوه بخدمت گرفتن، انتقال، ترخیص و فسخ قرارداد بازیکنان در فوتبال حرفه ای کشور را مشخص نماید، این دستور العمل به استناد ماده ۶ اساسنامه فدراسیون فوتبال جمهوری اسلامی ایران و ماده یک آئین نامه نقل و انتقال بازیکنان فیفا و پس از برگزاری چندین جلسه با لژیونرهای ایرانی که دارای سابقه بازی در اروپا بوده اند، به منظور جلسات متعدد با کارشناسان سازمان یک و خبرنگاران فوتبال کشور، پس از تطبیق با آئین نامه نقل و انتقال بازیکنان فیفا، توسط کمیته حقوقی و تدوین مقررات فدراسیون فوتبال تنظیم گردیده و پس از تأیید هیات رئیسه سازمان یک در اردیبهشت ماه ۱۳۹۳ در هیات رئیسه فدراسیون فوتبال نیز تصویب شده است و پیروی از آن برای کلیه باشگاهها و بازیکنان حرفه ای شافل در مسابقات فوتبال کشور در تمامی رده ها الزامی است.

علی کفایشان  
رئیس فدراسیون فوتبال

## قوانین و وضعیت نقل و انتقالات بازیکنان حرفه ای فوتبال

### اصطلاحات به کار رفته در این آئین نامه به شرح زیر تعریف میشوند

- ۱- **فدراسیون:** بالاترین تشکیلات رسمی فوتبال کشور
- ۲- **سازمان لیگ فوتبال:** موسسه وابسته به فدراسیون است که در اداره ثبت شرکتها به ثبت رسیده است و در خصوص برگزاری مسابقاتی که انجام آن به سازمان لیگ فوتبال واگذار شده باشد با رعایت مقررات اقدام نماید.
- ۳- **باشگاه:** تشکیلاتی است که دارای پروانه معتبر فعالیت بوده که بر اساس معیارهای وزارت ورزش و جوانان تاسیس و در اداره کل ثبت شرکتها به ثبت رسیده است و در عضویت فدراسیون و سازمان لیگ فوتبال باشد.
- ۴- **رکن قضائی:** مجموعه قضایی وابسته به فدراسیون فوتبال.
- ۵- **شورای حل اختلاف:** شورای حل اختلاف، محکمه داورى مستقلی بوده که رسیدگی منصفانه و بی طرفانه را تضمین نموده و به اصل حقوق مساوی بازیکنان و باشگاهها احترام می گذارد.
- ۶- **کارگزار:** اشخاص حقوقی هستند که با مجوز فدراسیون فوتبال و بر اساس دستورالعملهای تأیید شده از سوی هیئت رئیسه فدراسیون فوتبال با معرفی بازیکن یا مربی اجازه ورود در امر نقل و انتقال بازیکنان و مربیان را در حدود اختیاراتش را دارد.
- ۷- **بازیکن:** هر بازیکن فوتبال که توسط فدراسیون مجاز به شرکت در مسابقات باشد.
- ۸- **لیگ:** فرآیند سازمان یافته برگزاری مسابقات رسمی فوتبال است که تحت مدیریت سازمان لیگ فوتبال برگزار و نتایج آن به فدراسیون فوتبال گزارش می شود.
- ۹- **باشگاه قبلی:** باشگاهی که بازیکن در عضویت آن بوده است
- ۱۰- **باشگاه جدید:** باشگاهی که بازیکن به آن پیوسته یا در حال پیوستن به آن است.
- ۱۱- **باشگاه انتقال دهنده:** باشگاهی که بازیکن خود را انتقال می دهد.

- ۱۲- **باشگاه انتقال گیرنده:** باشگاهی است که بازیکن از باشگاه دیگر می گیرد
- ۱۳- **مسابقات رسمی:** مسابقاتی است که در چهارچوب مقررات فیفا یا کنفدراسیون فوتبال آسیا یا فدراسیون فوتبال ایران سازماندهی شده باشد یا آن که از سوی آنها رسمیت می یابد. و امتیاز آن در جدول مسابقات لحاظ می شود.
- ۱۴- **فرم:** مدرکی که فدراسیون فوتبال در صورت نیاز و در حدود صلاحیت خود مشخصات آن را تعیین و تدوین می نماید.
- ۱۵- **فصل مسابقات:** دوره زمانی که مسابقات رسمی در آن زمان انجام می شود و شروع و خاتمه آن را سازمان لیگ فوتبال تعیین و اعلام می نماید.
- ۱۶- **نیم فصل:** فاصله بین خاتمه مسابقات دور رفت تا شروع دور برگشت که توسط سازمان لیگ فوتبال تعیین و اعلام می شود.
- ۱۷- **دوره نقل و انتقال:** زمانی است که توسط فدراسیون یا سازمان لیگ فوتبال تعیین می شود که بازیکنان در آن فرجه زمانی به باشگاه دیگر منتقل می شوند که مدت زمان دوره اول نباید بیشتر از دوازده هفته و دومین دوره آن در نیم فصل نباید بیشتر از چهار هفته باشد
- ۱۸- **آکادمی:** سازمان یا موسسه قانوناً مستقل که هدف اولیه و درازمدت آن مبتنی بر تعهد دراز مدت آموزش بازیکنان از طریق تهیه امکانات زیربنائی و لازم آموزشی است. هدف ثانویه آن عبارت است از ایجاد مراکز آموزشی فوتبال، کمپ های فوتبال، مدارس فوتبال و غیره.
- ۱۹- **سیستم انطباق انتقال TMS** - سیستم نقل و انتقال بازیکنان مبتنی بر داده های وب با هدف سهولت بخشیدن به فرایندهای نقل و انتقالات بازیکنان و نیز شفاف سازی سیر اطلاعات همچنین سنجش تعاریف مقررات فیفا، است که می تواند مرجع باشد.
- ۲۰- **بازیکن MINOR (زیر سن قانونی):** بازیکنی که سن او به هجده سال تمام نرسیده است.

۲۱- **بازیکن ایرانی داخل کشور:** بازیکنی است دارای شناسنامه و پاسپورت و تابعیت دولت جمهوری اسلامی ایران

بوده که استخدام چنین بازیکنی می‌بایست در دوره زمانی مجاز نقل و انتقالات اول فصل و نیم فصل باشد

۲۲- **بازیکن ایرانی خارج کشور:** بازیکنی است دارای شناسنامه و پاسپورت و ملیت ایرانی بوده که در یکی از کشورهای

خارجی زندگی و مشغول کار باشد. استخدام چنین بازیکنی می‌بایست در دوره زمانی اعلام شده به فیفا از طریق TMS انجام شود.

۲۳- **بازیکنان خارجی:** بازیکنانی است که دارای شناسنامه و پاسپورت و ملیت غیر ایرانی باشند. استخدام چنین

بازیکنانی در دوره زمانی اعلام شده به فیفا از طریق TMS انجام می‌شود.

۲۴- **بازیکنان خارجی شاغل در ایران:** بازیکنانی است که دارای شناسنامه و پاسپورت و ملیت غیر ایرانی بوده و با

رعایت قوانین جمهوری اسلامی ایران در داخل کشور زندگی و مشغول بکار می‌باشند. استخدام چنین بازیکنانی می‌بایست در دوره زمانی مجاز نقل و انتقالات اول فصل و نیم فصل اعلام شده از سوی فدراسیون فوتبال صورت پذیرد

۲۵- **فسخ قرارداد:** به مفهوم پایان دادن یک طرفه به قرارداد فی مابین می‌باشد

۲۶- **اقاله:** به مفهوم فسخ قرارداد دوطرفه می‌باشد

## فصل اول: کلیات

### ماده ۱: تعریف

آیین نامه نقل و انتقالات به استناد ماده ۶ اساسنامه فدراسیون فوتبال جمهوری اسلامی ایران و به اتکاء اصول تصریح شده در مقررات بین المللی فوتبال و به جهت تعیین وضعیت، نحوه به خدمت گرفتن و چگونگی نقل و انتقال بازیکنان در رده های سنی متفاوت و کادر فنی و پزشکی و همینطور اقاله یا فسخ قرارداد با دلیل موجه یا دلیل موجه ورزشی و همچنین حل اختلاف و چگونگی مجازات و جرایم آنان در صورت عدم احترام به مقررات و رعایت اصول حاکم بر روابط بین آنها، تدوین گردیده است.



### ماده ۲: هدف

هدف از تدوین این آیین نامه، یکسان سازی مقررات نقل و انتقال بازیکنان در فوتبال کشور و دفاع از حقوق بازیکنان و کادرفنی باشگاهها و ضابطه مند نمودن روابط آنها می باشد.

### فصل دوم: وضعیت بازیکنان

#### ماده ۳: تعیین وضعیت بازیکنان حرفه ای و آماتوری

- ۱- بازیکنانی که در فوتبال سازمان یافته مشارکت میکنند یا حرفه ای (غیر آماتور) هستند یا آماتور.
  - ۲- یک بازیکن حرفه ای که در تمام طول این آیین نامه وضعیت وی مشخص شده است بازیکنی است که حتما دارای قرارداد کتبی با یک باشگاه بوده و حق الزحمه ای که بابت فعالیتهای فوتبالی اش به او اختصاص می یابد بیش از هزینه های است که به طور مؤثری متحمل می شود. سایر بازیکنان صرفنظر از وجود یا عدم وجود قرارداد به عنوان بازیکن آماتور در نظر گرفته می شوند.
  - ۳- بازیکن آماتور جوهی که دریافت می کند منحصرأ مخارج ایاب و ذهاب و البسه و تغذیه وی را تامین می کند و دریافتی های او در حد هزینه هایی است که متحمل می شود.
  - ۴- بازیکن آماتور تابع محض این آیین نامه نبوده و حداکثر مدت قرارداد وی یک فصل ورزشی یا یک دوره مسابقاتی است.
  - ۵- بازیکن آماتور علیرغم داشتن قرارداد، در صورتی که هزینه ایاب و ذهاب و البسه و تغذیه را دریافت نکند میتواند قرارداد خود را یک طرفه فسخ کند و صرف داشتن قرارداد با یک تیم اساسی برای تعلق به تیم مذکور تلقی نمی شود مگر آنکه طرف قرارداد تعهدات خود را در قبال وی انجام دهد.
  - ۶- بازیکن آماتور که فسخ قرارداد می کند باید در هیات برگزاری مسابقات حاضر و فرم فسخ قرارداد یک طرفه را امضا و ارایه نماید.
  - ۷- بازیکن آماتور در صورتیکه بیش از یک تعهد داشته باشد به محض شرکت در اولین مسابقه قراردادهای احتمالی آنها با تیمهای دیگر فاقد اعتبار می باشد.
  - ۸- بیمه ورزشی بازیکن آماتور الزامی و به عهده باشگاه مربوطه است و استفاده از این دسته بازیکنان بدون بیمه ورزشی ممنوع است.
  - ۹- بازیکن آماتور و باشگاه باید میزان حق ایاب و ذهاب و تغذیه و لباس را بین خود توافق کنند و هرگاه هیچ مبلغی در قرارداد قید نشود به مفهوم این است که باشگاه پذیرفته است که بازیکن هر لحظه حق فسخ قرارداد را دارد.
  - ۱۰- انتقال بازیکن آماتور به عنوان بازیکن قرضی ممنوع است.
- تبصره ۵:** بازیکنانی که در مسابقات زیر نظر فدراسیون فوتبال شرکت می کنند صرف نظر از اینکه در چه تیم و رده ای هستند با محترم شمردن وضعیت آماتوری تابع تشریفات درج شده این آیین نامه می باشند.

### **ماده ۴: اکتساب مجدد وضعیت آماتور**

- ۱- بازیکنی که به عنوان بازیکن حرفه ای در فدراسیون ثبت شده است، نمی تواند دوباره به عنوان بازیکن آماتور ثبت شود مگر آن که ۳۰ روز از آخرین بازی او به عنوان بازیکن حرفه ای گذشته باشد.
- ۲- وقتی بازیکن از وضعیت حرفه ای به وضعیت آماتوری تغییر وضعیت می دهد دیگر حق الزحمه حرفه ای به وی تعلق نمی گیرد.
- ۳- اگر بازیکن زیر ۲۳ سال کمتر از ۳۰ ماه بعد از آن که به عنوان بازیکن آماتور ثبت شد، مجدداً به عنوان بازیکن حرفه ای ثبت قرارداد شود، باشگاه جدید او باید بر اساس ماده ۱۰ حق پرورش وی را به باشگاه قدیم پرداخت نماید.

### **ماده ۵: پایان دادن به فعالیت (خداحافظی)**

- ۱- بازیکن حرفه ای که بعد از پایان قراردادش به فعالیت فوتبالی خود خاتمه دهد (خداحافظی نماید) باید وضعیت او در فدراسیون یا هیاتی که آخرین باشگاهش در مسابقات آن شرکت داشته به مدت ۳۰ ماه ثبت شده باقی بماند. اگر چنانچه قبل از ۳۰ ماه تصمیم به فعالیت ورزش فوتبال نماید اولویت با آخرین باشگاه می باشد.
- ۲- این دوره زمانی از آخرین بازی که بازیکن برای باشگاهش انجام داده است آغاز می شود.

### **ماده ۶: بازیکن آزاد**

بازیکن آزاد به بازیکنی اطلاق می شود که :

- ۱- تحت قرارداد هیچ باشگاه داخلی یا خارجی نباشد
- ۲- مدت قراردادش پایان یافته باشد (چنین بازیکنی به محض پایان قرارداد نیازی به رضایت نامه ندارد)
- ۳- با رضایت طرفین و با توافق قرارداد وی (اقاله) فسخ شده باشد.
- ۴- با رأی هیأت منصفه یا هیات حل اختلاف یا رکن دارای صلاحیت در فدراسیون فوتبال قرارداد وی ابطال شده باشد.
- ۵- نام وی در مهلت تعیین شده در لیست اسامی فصل جاری قید نشده باشد.

### **ماده ۷: بازیکن تحت قرارداد**

- ۱- هر بازیکن حرفه ای که با یکی از باشگاه های داخل یا خارج از کشور قرارداد معتبر دارد ، بازیکن تحت قرارداد شناخته میشود .
- ۲- بازیکنان تحت قرارداد در باشگاههای کشور ، در صورت انتقال به یکی از باشگاههای خارج از مرزهای جمهوری اسلامی ایران ، باشگاه مبدأ درصدی نامحدود جهت صدور رضایت نامه از بازیکن یا باشگاه مقصد مطالبه نماید .

### ماده ۸: بازیکن های ثبت نام نشده و فاقد قرارداد

بازیکنی که قراردادش در باشگاه ثبت نگردیده و نام او در فهرست بازیکنان تیم به سازمان لیگ فوتبال برگزار کننده مسابقات اعلام نشده و در بازی رسمی شرکت می کند حضور وی غیرقانونی است و در این صورت حسب آئین نامه انضباطی جرایم یا محدودیت هایی برای بازیکن و باشگاه متخلف اعمال می شود. اما چنانچه تشکیلات و مقامات رسمی مسابقه مرتکب اشتباه شده باشند طبق نظر شورای حل اختلاف عمل خواهد شد.

### ماده ۹: ارائه فهرست کادر و بازیکنان ثبت شده

۱- باشگاه ها فقط تا پایان وقت اداری آخرین روزی که برای نقل و انتقالات تعیین گردیده فرصت دارند اسامی بازیکنان ثبت نام شده خود را در فرم مخصوصی که سازمان لیگ فوتبال در اختیار آنها قرار داده وارد و بدون قلم خوردگی و به همراه یک نسخه از قرارداد منعقد فیما بین خود و هر یک از بازیکنان به سازمان لیگ فوتبال تسلیم نمایند.

۲- ارائه قرارداد کادر فنی و پزشکی و تدارکاتی تابع محدودیت زمانی نقل و انتقالات نمی باشد.

۳- سازمان لیگ فوتبال صلاحیت بررسی قراردادهای و هرگونه متمم قرارداد و یا توافقات بعدی ثبت شده را دارد.

### ماده ۱۰: حق آموزش

حق آموزش و مکانیزم مشارکت جمعا شامل ۲۰ درصد از مبلغی قراردادی است که بازیکن با باشگاه جدید منعقد نموده که مقررات آن به شرح زیر است:

۱- مسئولیت پرداخت حق آموزش به باشگاه قدیم به عهده باشگاه جدید است.

۲- بازیکن فقط از سن ۱۲ تا سن ۲۳ سال به شرط فعالیت در باشگاههای حرفه ای مشمول شرایط حق آموزش است.

۳- بازیکنی که اولین قرارداد حرفه ای خود را به ثبت میرساند تابع حق آموزش است.

۴- باشگاهی که بدون دلیل موجه با بازیکن فسخ قرارداد نموده، مشمول دریافت حق آموزش نخواهد بود.

۵- باشگاه جدید باید حق آموزش را حداکثر تا ۳۰ روز بعد از عقد قرارداد به باشگاه جدید پرداخت در غیر این صورت مشمول جریمه دیرکرد به ازای ماهی ۵٪ می باشد.

۶- اگر پایان ۲۳ سالگی بازیکن در هنگام عضویت در باشگاه قدیم قبل از اتمام قرارداد آنها فرا رسیده است باشگاه جدید فقط تا روزی که ۲۳ سالگی بازیکن پایان می یابد ملزم به پرداخت حق آموزش به باشگاه قدیم است.

۷- اگر بازیکن به عنوان بازیکن آماتور به ثبت برسد مشمول پرداخت حق آموزش نمی باشد.

۸- در صورت عدم تودیع حق آموزش توسط باشگاه جدید چنانچه باشگاه قدیم درخواست تعلیق فعالیت بازیکن را نماید از ادامه فعالیت بازیکن جلوگیری خواهد شد .

### **ماده ۱۱: اعتبار محرومیت‌های انضباطی قبلی**

۱- هر محرومیت انضباطی که برای یک بازیکن پیش از انتقال وی به باشگاه دیگر در نظر گرفته شده و همچنان در حال اجراست ، باید توسط باشگاه قدیم به باشگاه جدید اعلام شود. و باشگاه جدید ملزم به اجرای محرومیت مذکور تا پایان آن می باشد. اما کارتهای زرد دریافتی بازیکنان محرومیت محسوب نمی شود و به عنوان سابقه تنبیهات به باشگاه جدید منتقل نمی گردد

## **فصل سوم : کارگزاران**

### **ماده ۱۲- کارگزاران بازیکنان و مربیان**

- ۱- هیچ فردی یا موسسه ای به عنوان نماینده یا مدیر برنامه بازیکنان یا مربیان به جز کارگزاران بین المللی و ملی حق مذاکره با باشگاهها و بازیکنان و مربیان را ندارد .
- ۲- متقاضیان و کارگزاران بین المللی و ملی می بایست در آزمون های فدراسیون فوتبال شرکت نموده و پس از احتساب نمره قبولی مجوز کار دریافت نمایند.
- ۳- امتیاز کارگزاری قائم به فرد است و قابل واگذاری به غیر نمی باشد .
- ۴- قرارداد بین بازیکن و کارگزار و درصدی که باید از سوی بازیکن به کارگزار پرداخت شود باید در قرارداد دیگری تنظیم و پس از ثبت در زمان مقتضی در فدراسیون فوتبال یک نسخه از آن به کمیته وضعیت بازیکنان ارائه گردد.
- ۵- والدین ، همسر ، برادر یا خواهر بازیکنان یا مربیان حتی در صورتی که مجوز فعالیت کارگزار بین المللی و ملی راندارند می توانند آنان را به باشگاه های مورد نظر معرفی یا وارد مذاکره شده اما حق امضای در ذیل قراردادهای بازیکنان و مربیان با باشگاهها را ندارند لذا عقد قرارداد نهائی توسط خود بازیکن یا مربی شخصا صورت می پذیرد.
- ۶- وکلای حقوقی حتی در صورتی که مجوز فعالیت کارگزار بین المللی و ملی راندارند اما با توجه به قوانین جاری مدنی ایران می توانند بازیکنان و مربیان را به باشگاههای مورد نظر معرفی یا وارد مذاکره شده و از حقوق موکلین خود دفاع کنند اما حق امضا در ذیل قراردادهای بازیکنان و مربیان با باشگاهها را ندارند و قراردادهای نهایی توسط خود بازیکن یا مربی شخصا منعقد می شود .
- ۷- قرارداد بین بازیکن و مربی با کارگزار رسمی بین المللی و ملی با شرایط ضمن عقد حداکثر به مدت ۲۴ ماه از سوی طرفین منعقد و در مدت زمان سی ۳۰ روز پس از تاریخ انعقاد قرارداد می بایست در روابط امور بین المللی فدراسیون ثبت شود بدیهی است پس از انقضای مهلت سی ۳۰ روز مفاد ، شرایط و تعهدات ضمن عقد مندرج در قرارداد باطل و از درجه اعتبار ساقط می باشد .

- ۸- هر بازیکن یا مربی می تواند برای مدت حداکثر بیست و چهار ۲۴ ماه تنها با یک کارگزار رسمی فدراسیون جهت امور بین الملل ، قرارداد انحصاری منعقد نماید . بدیهی است تا زمان استمرار مدت قرارداد و تا انقضای آن و یا فسخ توافقی بازیکن یا مربی ، نمی تواند با دیگر کارگزاران رسمی قرارداد ثانویه منعقد نماید .
- ۹- تعدد کارگزار یا وکیل حقوقی برای بازیکنان و مربیان یا قید غیر انحصاری در قرارداد منعقد محدودیت ندارد.
- ۱۰- بر اساس مفاد ماده ۲۶ قوانین کارگزاران نقل و انتقالات فیفا چنانچه انعقاد قرارداد بازیکن یا مربی با سعی و تلاش کارگزار منعقد شده باشد می بایست در قرارداد بازیکن یا مربی با باشگاه قید شود و کارگزار آنرا امضا نماید . تا کارگزار بتواند حق و حقوق خود را بر اساس شرایط قرارداد فی مابین مطالبه نماید .
- ۱۱- چنانچه قرارداد بازیکن یا مربی با سعی و تلاش خود بازیکن یا مربی صورت پذیرفته باشد می بایست در قرارداد بازیکن یا مربی با باشگاه قید شود و در اینصورت حق و حقوقی به کارگزار تعلق نخواهد گرفت
- ۱۲- کارگزاران ملی و بین المللی یا وکلای حقوقی در هر فصل مسابقاتی مجموعاً حداکثر با ده بازیکن یا مربی می توانند عقد قرارداد نموده و پیگیر امور استخدامی ، انضباطی و دیگر مراحل اداری آنان باشند.
- ۱۳- بازیکنان و مربیان دارای کارگزار یا وکیل حقوقی می بایست در هنگام ثبت قرارداد به منظور صدور مجوز بازی (ID کارت) در سازمان لیگ فوتبال ، یک نسخه از تصویر قرارداد ثبت شده فی مابین در روابط امور بین الملل فدراسیون را ضمیمه اصل قرارداد با باشگاه نموده و به کمیته نقل و انتقالات سازمان لیگ فوتبال ارائه نمایند.
- ۱۴- رابطه بازیکنان و مربیان با کارگزاران بین المللی تابع مقررات فیفا و با کارگزاران ملی و داخلی تابع آئین نامه و مقررات داخلی است .
- ۱۵- کارگزاران می بایست عملکرد شش ماهه خود نسبت به بازیکنان و مربیان تحت پوشش قراردادی را به روابط امور بین الملل کتباً اعلام نمایند.
- ۱۶- حق و حقوق کارگزاران بین المللی و ملی مطابق ماده ۲۶ آئین نامه کارگزاران فیفا فقط در صورت تحقق هر سه شرط زیر از سوی بازیکنان و مربیان تحت پوشش می بایست پرداخت شود :
- الف : قرارداد بازیکن یا مربی و کارگزار در فرجه زمانی مقتضی در روابط امور بین الملل فدراسیون بر اساس بند ۳ به ثبت رسیده باشد .
- ب : تیم مورد نظر بازیکن یا مربی با تلاش کارگزار و بعد از انعقاد قرارداد همکاری فراهم شده باشد .
- ج : کارگزار نیز قرارداد بازیکن یا مربی و باشگاه را که در سازمان لیگ حرفه ای به ثبت رسیده ، در زمان عقد قرارداد امضاء کرده باشد .

۱۷- به جز مراحل قانونی و مقررات مندرج در این آئین نامه. قراردادهای بین بازیکنان یا مربیان با باشگاهها که بطور مستقل و بدون حضور و امضای کارگزار منعقد می شود. هیچکس حق ورود به مفاد، شرایط، تعهدات و قیود ذکر شده در متن قرارداد را نداشته.

۱۸- خسارات وارده بر باشگاهها بر اثر عقد قرارداد با بازیکنان یا مربیان مصدوم و محروم و یا ممنوع فعالیت از سوی ارکان قضائی فدراسیون و سازمان لیگ حرفه ای یا دادگاه های مدنی قبل از عقد قرارداد به عهده کارگزاران می باشد در صورت عدم ایفای وظایف پروانه فعالیت آنان لغو خواهد شد.

۱۹- کارگزاران موظفند در پایان هر سال ورزشی نسبت به تسویه حساب مالیاتی خود اقدام نموده و فیش پرداختی را به روابط امور بین الملل فدراسیون فوتبال ارائه نمایند.

۲۰- کارگزاران می بایست خود از ضرر و زیان و تبعات استفاده از داروهای ممنوعه (دوپینگ) آگاه بوده و عواقب سوء آن را قبل از معرفی به باشگاه مورد نظر گوشزد نمایند در صورت وقوع چنین پدیده شومی علاوه بر محرومیت خاطی، کارگزار نیز مشمول تنبیهات انضباطی از سوی کمیته پزشکی (کنترل دوپینگ) و ارکان قضائی فدراسیون و سازمان لیگ فوتبال خواهد بود.

۲۱- فدراسیون فوتبال موظف است نسبت به تهیه و اعلام لیست اسامی کارگزاران رسمی نقل و انتقالات ملی و بین المللی مجاز یک ماه قبل از شروع زمان نقل و انتقالات اقدام نماید.

## فصل چهارم : محدودیت و زمان نقل و انتقالات

### ماده ۱۳: مهلت نقل و انتقالات بازیکنان حرفه ای

مهلت نقل و انتقالات در یک فصل توسط هیات رئیسه سازمان لیگ مشخص واز طریق فدراسیون به اطلاع فیفا خواهد رسید این مهلت از یک روز بعد از خاتمه فصل فوتبال آغاز و ممکن است تا ۱۵ روز قبل از شروع مسابقات فصل جدید ادامه داشته باشد، همچنین در زمان بین دو نیم فصل نیز که فدراسیون فوتبال مدت آن را تعیین می کند، نقل و انتقال، تبادل بازیکن، جایگزین کردن بازیکنانی که با دلیل موجه یا دلیل موجه ورزشی فسخ قرارداد شده اند و همینطور تکمیل لیست اسامی و استخدام بازیکن از طریق انتقال موقت خود صورت می گیرد در این زمان باشگاه های عضو لیگ می توانند با رعایت دقیق مفاد آئین نامه نقل و انتقالات حداکثر با شش بازیکن جدید که حائز شرایط باشند قرارداد منعقد و ثبت نام نمایند مشروط بر آن که سقف تعداد بازیکنان نیز رعایت شود.

**تفسیر ۵:** مدت زمان نقل و انتقالات اول فصل نمی تواند بیش از ۱۲ هفته و نیم فصل بیش از ۴ هفته باشد.

### **ماده ۱۴: ثبت نام بازیکنان**

ثبت نام به مفهوم ارائه قرارداد بازیکن به سازمان لیگ توسط باشگاه مربوطه و درخواست صدور کارت بازی است لذا بازیکنان تنها می توانند در طی یکی از دو دوره نقل و انتقالات (قبل از آغاز فصل و یا در نیم فصل) ثبت نام شوند و تنها بازیکن ثبت نام شده مجاز به شرکت در مسابقات رسمی می باشند و متعهد خواهند بود که به قوانین و مقررات فیفا، کنفدراسیون و فدراسیون احترام بگذارد و آنها را رعایت کنند.

### **ماده ۱۵: روش های انتقال بازیکنان حرفه ای**

باشگاه ها در دو زمان مجاز نقل و انتقالات (قبل از فصل و نیم فصل) می توانند بازیکنان تحت قرارداد خود را به روش های مندرج در این آیین نامه انتقال و یا مبادله نمایند

### **ماده ۱۶: انتقال بازیکن قرضی (انتقال موقت**

۱- این انتقال با توافق سه جانبه باشگاه قدیم و بازیکن و باشگاه جدید انجام می پذیرد ولی این نوع انتقال برای باشگاه انتقال دهنده جایگزینی ندارد .

۲- در این توافقنامه شرایط مالی و دیگر توافقات صورت گرفته و همچنین حق و حقوق دیگر تشکیلات مرتبط به طور شفاف و بدون ابهام در قرارداد قید می شود .

۳- انتقال موقت فقط شامل بازیکنان حرفه ای می باشد.

۴- انتقال موقت بین باشگاه های لیگ برتر و باشگاه های حاضر در رقابت های دسته اول کشور مجاز بوده و برای سایر رده ها اجازه داده نمی شود

۵- زمان انتقال موقت حداقل نیم فصل و حداکثر تا پایان اعتبار مدت قرارداد با باشگاه انتقال دهنده می باشد .

۶- طی شدن مدت انتقال قرضی ، بخشی از مدت قرارداد اصلی بازیکن با باشگاه انتقال دهنده محسوب می شود.

۷- تقاضای ثبت انتقال موقت باید در فرم های مربوطه توسط باشگاه انتقال گیرنده به صورت مکتوب جهت بررسی و اظهارنظر به سازمان لیگ ارائه گردد.

۸- در صورت انتقال موقت یک بازیکن ، باشگاه خواهان (انتقال گیرنده) باید متعهد گردد که حداقل نیم فصل از بازیکن انتقالی استفاده نماید.

۹- بازیکن قرضی انتقال یافته در زمان مجاز نقل و انتقالات می تواند با توافق با باشگاه گیرنده فسخ قرارداد نموده و به باشگاه انتقال دهنده خود بازگردد.

۱۰- تمدید زمان انتقال قرضی ( موقت ) و یا تبدیل قرارداد قرضی ( موقت ) به قرارداد دائمی باید در قرارداد قید شود .

- ۱۱- با اتمام زمان انتقال قرضی ( موقت ) ، بازیکن می بایست به باشگاه قبلی بازگردانده شود.
- ۱۲- باشگاههای حاضر در لیگ قهرمانان آسیا و یا دیگر مسابقات بین المللی می توانند حداکثر ۳ نفر از بازیکنان سایر باشگاههای ایران در هر زمان از فصل مسابقاتی به عنوان بازیکن قرضی ( موقت ) یا دائم را با توافق سه جانبه ( باشگاه قدیم ، بازیکن ، باشگاه جدید ) استخدام نموده و در مسابقات بین المللی استفاده نمایند به شرط آنکه در مابقی مسابقات داخلی بازیکن مزبور در هیچ یک از باشگاه های قدیم و جدید بکار گرفته نشود.

### **ماده ۱۷: انتقال بین المللی بازیکنان زیر ۱۸ سال**

- ۱- انتقال های بین المللی تنها زمانی مجاز است که بازیکنان بالای ۱۸ سال باشد.
- ۲- انتقال بازیکنان زیر ۱۸ سال در صورتی مجاز است که والدین آنان با دلایل غیر فوتبالی به آن کشور سفر کرده باشند .
- ۳- شرایط این ماده در مورد بازیکنی که هرگز در یک باشگاهی ثبت نام نکرده است و تمایل دارد در کشور دیگر برای اولین بار فعالیت نماید نیز اعمال می شود.
- ۴- هر انتقال بین المللی موضوع این ماده منوط به تأیید کارگروه موقتی است که توسط کمیته تعیین وضعیت بازیکنان مشخص می شود .
- ۵- در صورت تأیید انتقال می بایستی تشریفات ثبت توسط فدراسیونی که قصد ثبت قرارداد بازیکن را دارد صورت گیرد.
- ۶- به فدراسیون قبلی باید این فرصت داده شود تا وضعیت خود را در این زمینه روشن کند. تأییدیه کارگروه موقت می باید قبل از هرگونه تقاضایی از فدراسیون جهت  $I\&C$  و یا ثبت اولین قرارداد صورت گیرد.
- ۷- هر گونه نقض و ابطال این مقررات توسط کمیته انضباطی مطابق مقررات فیفا قابل مجازات خواهد بود.
- ۸- علاوه بر فدراسیونی که درخواست خود را به کارگروه موقت برای تأیید ارسال نکرده است این گونه تحریم ها ممکن است برای فدراسیون فوتبال قبلی که  $I\&C$  را صادر نموده است نیز صورت پذیرد. همچنین برای باشگاهی که برای ترانسفر بازیکن زیر ۱۸ سال به توافق رسیده است این مقررات جاری است
- ۹- شیوه درخواست اولین ثبت نام و  $I\&C$  برای بازیکنان (زیر سن قانونی) *MINOR* به کارگروه موقت در ضمیمه مربوطه این قوانین آمده است .



### **ماده ۱۸: آکادمی های فوتبال**

- ۱- فدراسیون فوتبال موظف است تا از فعالیت های آکادمی های غیرقانونی در فوتبال جلوگیری کند.
- ۲- باشگاه هایی که دارای آکادمی فوتبال می باشند موظفند اسامی تمامی بازیکنان زیر ۱۸ سال خود را که برای تمرین در آکادمی حضور دارند به فدراسیون فوتبال ارسال نمایند .
- ۳- هر باشگاهی باید تمامی اطلاعات ثبت شده که شامل نام و نام خانوادگی، تاریخ تولد بازیکنان زیر ۱۸ سال که قبلا توسط آکادمی باشگاه به فدراسیون گزارش شده است را در اختیار داشته باشد تا به موقع به بازرسان ارائه نماید .
- ۴- در مدت فعالیت می باید، آکادمی ها و بازیکنان به قوانین و مقررات فدراسیون ، کنفدراسیون و فیفا احترام بگذارند.
- ۵- هر گونه نقض این ماده توسط رکن قضایی مربوط مطابق با اصول رفتاری فدراسیون قابل مجازات می باشد .

### **فصل پنجم : مدت و ماهیت قراردادها و شرایط فسخ آن**

#### **ماده ۱۹: مدت قرارداد بازیکنان**

- ۱- طول مدت قرارداد برای بازیکنان حرفه ای حداقل از تاریخ شروع آن تا انتهای همان فصل و حداکثر پنج فصل ورزشی می باشد.
- ۲- تاریخ پایان مدت قرارداد نمی تواند برای نیم فصل در نظر گرفته شود و تمامی قراردادها باید به تاریخ پایان فصل منتهی شود
- ۳- برای افراد زیر ۱۸ سال قرار داد بیشتر از سه فصل ممنوع است هر قراردادی که بیشتر از این زمان باشد مدت بیشتر آن به رسمیت شناخته نمی شود.
- ۴- قرارداد با افراد زیر ۱۸ سال می بایست با رضایت محضری اولیای بازیکن منعقد گردد .
- ۵- باشگاه ها باید مطمئن شوند که بازیکنان تا سن زیر ۱۸ سال هنگام عقد قرارداد در حال تحصیل می باشند
- ۶- به جز باشگاه های حرفه ای و باشگاه هایی که در مسابقات رسمی فدراسیون فوتبال حضور داشته و دارای آکادمی می باشند هیچ باشگاه آماتور و هیچ فرد حقیقی و حقوقی دیگر حق ندارد با بازیکن زیر ۱۸ سال قراردادی امضا کند که بر اساس آن حق ویژه ای را برای خود در مجموعه فوتبال طلب کند حتی اگر دارای رضایت والدین باشند .

### ماده ۲۰: مفاد ویژه مربوط به قرارداد بین باشگاه ها و طرف قرارداد

در قراردادهای که بین باشگاه و بازیکن یا باشگاه و کادرفنی و پزشکی و تدارکاتی منعقد می شود باید اصول زیر مراعات شود

- ۱- بعد از توافق نهایی بین باشگاه و بازیکن و وکلای یا کارگزاران طرفین و کسب اطمینان از سلامت جسمانی بازیکن ، باید متن قرارداد در سربرگ رسمی که دارای لوگو رسمی باشگاه است تنظیم شود
- ۲- مشخصات کامل طرفین با ذکر شماره ثبت باشگاه و نشانی و شماره تلفن باشگاه و مشخصات شخص حقوقی که از سوی باشگاه مامور انعقاد قرارداد است و همینطور مشخصات سجلی بازیکن از جمله کد ملی و شماره پاسپورت و نشانی و شماره تلفن و ذکر نام کارگزار و قید نشانی طرفین در قرارداد الزامی است .
- ۳- قید تاریخ اعتبار قرارداد شامل شروع و پایان مدت قرارداد با رعایت محدودیتهای درج شده در این آیین نامه است .
- ۴- قید مبلغ ناخالص قرارداد به واحد ریال و توافق بر سر نحوه پرداخت (هفتگی یا ماهیانه یا درصدی) با تفکیک اقساط و تاکید بر وظیفه بازیکن به پرداخت مالیات و کسورات قانونی متعلقه به مراجع قانونی الزامی است
- ۵- قید تعهدات طرفین نسبت به یکدیگر به تفکیک و با ذکر جزئیات .
- ۶- قید اینکه هر دو طرف قرارداد ممکن است در جایی که "دلیل موجه ای" وجود داشته باشد قرارداد را فسخ نمایند که در این رابطه میتوان علاوه بر موارد مندرج در ماده ۲۳ همین آیین نامه به دلایل موجه دیگری که مد نظر طرفین است و برای آن به توافق رسیده اند نیز اشاره کرد.
- ۷- اگر یک کارگزار نقل و انتقالات بین المللی یا ملی در مذاکرات و مراحل یک قرارداد دخالت داشته است و با بازیکن دارای قرارداد به ثبت رسیده در فدراسیون فوتبال می باشد، نام و امضای وی نیز باید در قرارداد قید شود.
- ۸- قید اینکه اطاعت از آیین نامه انضباطی باشگاه توسط بازیکن الزامی است و تنبیهات احتمالی ناشی از نقض آیین نامه انضباطی باشگاه به هر میزان دارای احترام است باید در متن قرارداد درج شده یا بصورت جداگانه در یک دستورالعمل ضمیمه به توافق برسد.
- ۹- قید اینکه محل حل اختلاف احتمالی در قرارداد فی مابین ، فدراسیون فوتبال یا سازمان لیگ فوتبال خواهد بود.
- ۱۰- مهور نمودن به مهر باشگاه و امضای مدیر عامل و اثر انگشت و امضای طرف قرارداد یا بازیکن و امضای کارگزار در پایین تک تک برگهای قرارداد و امضای و تایید مواردی که دارای خط خوردگی یا لاک گرفتگی احتمالی است
- ۱۱- قراردادهای به محض امضای طرفین معتبر و قابل استناد است و برای طرفین تعهد آور می شود .

۱۲- علاوه بر قرارداد اولیه هرگونه توافق نامه دیگر یا الحاقیه یا متمم قرارداد که طرفین در مورد آن به توافق برسند و مکتوب می شود برای فدراسیون فوتبال و سازمان لیگ و شورای حل اختلاف دارای احترام و برای بررسی های قضایی درون فدراسیون بعنوان جزئی از قرارداد قابل استناد است .

۱۳- نسخ قرارداد بعد از مهر و امضای طرفین باید یک نسخه آن به بازیکن و یا کادرفنی ارائه شود و دو نسخه نزد باشگاه قرار داده می شود که از این نسخ باید یک نسخه به سازمان لیگ فوتبال به همراه فهرست اسامی در پایان مهلت نقل و انتقالات تسلیم گردد .

۱۴- ممکن است هیات فوتبال استان مربوطه فقط فهرست اسامی را که قرار است به فدراسیون یا سازمان لیگ فوتبال ارائه گردد تأیید و امضا نماید .

۱۵- قرارداد باید در آزادی کامل و رعایت مفاد این آیین نامه بین طرفین توافق و انشا شود . در قراردادهای فی مابین نباید هیچ امضا و مهری بغیر از امضا و مهر باشگاه و امضا و اثر انگشت طرف قرارداد حتی مهر و امضای فدراسیون و سازمان لیگ و هیات استانها وجود داشته باشد

۱۶- برای بازیکنان خارجی باید متن قرارداد به دو زبان فارسی و انگلیسی و برابر موارد فوق تنظیم شود و در نگارش و تعیین مفاد قرارداد با بازیکنان خارجی نیز آزادی کامل وجود دارد .

۱۷- باشگاهی که قصد عقد قرارداد با بازیکنی را دارد که همچنان دارای قرارداد معتبر با باشگاه دیگری است ، پیش از آغاز مذاکره با بازیکن باید کتبا باشگاه فعلی بازیکن را در جریان بگذارد. از سوی دیگر یک بازیکن حرفه ای در صورتی مجاز به مذاکره جهت عقد قرارداد با باشگاه دیگر است که قرارداد او پایان یافته و یا کمتر از یک ماه به پایان آن مانده باشد . هرگونه تخلف از این مورد مشمول جریمه های مناسب می شود.

۱۸- طبق مقررات بین المللی اعتبار یک قرارداد با بازیکنان خارجی و داخلی منوط به موفقیت در تست پزشکی و یا اعطای مجوز اشتغال نخواهد بود. لذا قبل از هرگونه عقد قرارداد باشگاه ها باید از سلامت کامل بازیکن و حتمی بودن مجوز کار وی در کشور اطمینان حاصل نمایند .

### **ماده ۲۱: محدودیت قراردادها**

- ۱- بازیکنان نمی توانند به طور هم زمان با دو باشگاه قرارداد قطعی منعقد نموده و ثبت نام شوند. مگر اینکه یک ماه به پایان قرارداد اولیه باقی بوده باشد در غیر این صورت برای یک فصل ورزشی محروم می شوند .
- ۲- هر بازیکن در هر فصل می تواند برای دو باشگاه بازی نماید که این بازی یا به صورت قطعی یا قرضی است .
- ۳- اگر یک بازیکن حرفه ای بیش از یک قرارداد منعقد نماید قراردادی که تاریخ اول را دارد مقدم بر سایر قراردادهاست و مبنا قرار میگیرد و بابت قرارداد دوم باید غرامتی تا ۳۰ درصد مبلغ کل قراردادی که بالاترین رقم را دارد به باشگاه اول بپردازد و اگر هر دو دارای یک تاریخ هستند بازیکن برای حداقل تا نیم فصل و حداکثر تا یک فصل از نقل و انتقال محروم و تا ۳۰ درصد مبلغ قراردادی که دارای رقم بالاتری است در حق فدراسیون جریمه می شود .

- ۴- بازیکنان می توانند در صورت خاتمه مدت قرارداد، در باشگاه سوم ثبت نام شوند اما نمی توانند در مسابقات رسمی همان فصل برای باشگاه سوم بازی کنند.
- ۵- به عنوان استثنا برای این قانون بازیکنی که بین دو باشگاه منتقل می شود چنانچه متعلق به فدراسیون دیگر با فصل نقل و انتقال متفاوت باشد می تواند اجازه بازی در مسابقات رسمی برای باشگاه سوم را داشته باشد به شرط آن که کاملاً از قوانین قرارداد باشگاه قبلی خود تبعیت نمایند و شروط مربوط به دوره ثبت نام مانند طول مدت قرارداد و یکپارچگی ورزش فوتبال رعایت شود.
- ۶- طبق ماده ۶ از قوانین نقل و انتقال بازیکنان حرفه ای فیفا هر باشگاه در طول فصل می تواند حداکثر ۳ بازیکن آزاد و حائز شرایط را که در زمان نقل و انتقالات نتوانسته اند با آنها قرارداد منعقد نمایند را به خدمت بگیرند.

### **ماده ۲۲: حفظ پایداری قرارداد بین بازیکنان حرفه ای و باشگاه ها**

طرفین باید به قراردادهای فی مابین احترام بگذارند و یک قرارداد وقتی خاتمه می یابد که مدت اعتبار آن منقضی شده باشد و یا با توافق طرفین و یا بنا به دلیل موجه فسخ شده باشد.

### **ماده ۲۳: فسخ قرارداد با دلیل موجه**

در صورت داشتن دلیل موجه توسط هر یک از طرفین بدون هیچگونه پیامد (پرداخت غرامت و یا محرومیت ورزشی) میتوان قرارداد را پیش از موعد و با مسئولیت خود فسخ نمود و فدراسیون و سازمان لیگ فوتبال برگزارکننده مسابقات نیز باید بلافاصله و بدون هیچ محدودیتی درخواست فسخ قرارداد را که فقط دارای امضای یک طرف است را بپذیرد.

این دلایل موجه ممکن است به شرح زیر باشد :

- ۱- بازیکن به دلیل مصدومیت ورزشی بیش از سه ماه، صلاحیت بازی را از دست داده باشد.
- ۲- در صورتیکه طرف قرارداد در هنگام مسابقات به تایید برگزار کننده دست به اعمالی بزند که عفت و اخلاق عمومی را جریحه دار نماید. باشگاه می تواند قبل از موعد انقضای مدت قرارداد فیما بین را فسخ نماید
- ۳- اگر بازیکن حرفه ای در اثر استفاده از داروهای غیر مجاز (دوپینگ) محکوم به محرومیت به مدت حداقل سه ماه شود باشگاه می تواند قبل از موعد انقضای مدت قرارداد فیما بین را فسخ نماید.
- ۴- اگر طرف قرارداد جمعا از شرکت در سه جلسه تمرینات یابک جلسه مسابقه یا دو بار اردو یا دو کلاس هماهنگی و آموزشی بدون عذر موجه سرباز زند باید بلافاصله از طریق آدرس موجود در قرارداد یا حضوری و بصورت کتبی از وی

توضیح خواسته شود و ظرف یک هفته چنانچه کمیته انضباطی باشگاه ادله فرد را غیر موجه تشخیص دهد باشگاه می تواند قبل از موعد قرارداد فیما بین را فسخ نماید.

۵- اگر طرف قرارداد در اثر اعمال تخلف از قوانین در دادگاه های عمومی یا انقلاب محکوم به محرومیت و یا حبس و یا دیگر احکام مغایر شأن ورزشی شود یا استحقاق ادامه اقامت به عنوان فردی خارجی را در ایران دیگر دارا نباشد باشگاه می تواند قبل از انقضای مدت قرارداد فی ما بین را فسخ نماید

۶- اگر طرف قرارداد به تعهدات ناشی از عقد قرارداد خود نسبت به باشگاه در مواد مندرج قرارداد فی ما بین عمل ننماید باشگاه می تواند قبل از انقضای مدت ، قرارداد فیما بین را فسخ نماید.

۷- هرگاه احراز گردد که طرفین قرارداد دارای منع قانونی و ورزشی برای انعقاد قرارداد بوده اند اما مبادرت به عقد قرارداد نموده اند هر یک از طرفین می توانند قرارداد فیما بین را فسخ و درخواست ضرر و زیان نمایند.

۸- اگر کادر فنی و پزشکی و تدارکاتی و بازیکن پی در پی با دریافت کارت قرمز و یا محرومیت های ناشی از اعمال و رفتار غیر ورزشی و غیر متعارف از سوی رکن قضائی فدراسیون تا شش بازی یا تا سه ماه محروم شود باشگاه می تواند قرارداد فرد را قبل از موعد فسخ نماید.

۹- اگر طرف قرارداد در مصاحبه های مختلف در صدا و سیما و یا رسانه ها شرکت نماید و مدیران و اسپانسرها، مربیان و دیگر عوامل اجرائی باشگاه را زیر سوال ببرد به طوری که متن مصاحبه مغایر با شئون ورزشی و اخلاق حرفه ای و منافع اسپانسر باشد، باشگاه می تواند قرارداد فی ما بین را قبل از موعد فسخ نماید

۱۰- نقض مکرر شرایط قرارداد استخدامی، مقررات یا دستورالعمل های که طرف قرارداد به صراحت آنها را پذیرفته است و در قرارداد فی ما بین درج و امضا گردیده است باعث فسخ قرارداد یک طرفه از سوی باشگاه می شود .

۱۱- درگیری فیزیکی، رفتار نژادپرستانه و رفتار خشونت آمیز و یا اهانت آمیز از سوی طرف قرارداد بر علیه مسئولین باشگاه، کادر فنی و پزشکی و تدارکاتی یا تماشاگران در تمرینات در رختکن و اردوها و جلسات آموزشی و مسابقات بروز دهد باشگاه می تواند قرارداد فی ما بین را قبل از موعد انقضاء فسخ نماید.

۱۲- اگر بازیکن یا کادر فنی و پزشکی در پایان فصل کمتر از پنجاه درصد قرارداد استحقاقی خود را از باشگاه دریافت نکرده باشند حق فسخ قرارداد را دارند

۱۳- هر گاه بازیکنی در پایان فصل ثابت شود که در کمتر از ده درصد از مسابقات شرکت داده شده می تواند قرارداد خود را به دلیل موجه ورزشی در پایان فصل فسخ نماید و یک بازیکن حرفه ای تنها در شرایطی می تواند با استفاده از این قانون قرارداد خود را خاتمه دهد که ۱۵ روز از آخرین بازی رسمی فصل آن باشگاه گذشته باشد .

۱۴- علاوه بر موارد فوق هرگونه شرط فسخ قرارداد دیگری بین باشگاه و طرف قرارداد، مورد توافق قرار گیرد می تواند در متن قرارداد درج گردد.

۱۵- اچنانچه فسخ قرارداد با دلیل موجه صورت گرفته باشد طرفین موظف به پرداخت حق و حقوق تا تاریخ فسخ قرارداد ( قطع همکاری) خواهند بود.

۱۶- طرف قرارداد در صورت فسخ با دلیل موجه می تواند مبلغ فقط یک فصل را از باشگاه طلب نماید

### ماده ۲۴- محدودیت در فسخ قرارداد

یک قرارداد به هیچ وجه قابل فسخ شدن به صورت یک طرفه در حین فصل نمی باشد.

### ماده ۲۵- نتایج فسخ یک قرارداد بدون دلیل موجه

۱- هرگاه به اثبات برسد که طرف فسخ کننده قرارداد بدون دلیل موجه اقدام به فسخ قرارداد نموده است موظف به پرداخت غرامت تا یک و نیم برابر مبلغی است که دریافت نموده است، یا یک و نیم برابر مبلغی است که باید پرداخت می نموده است.

۲- چنانچه فسخ قرارداد بدون دلیل موجه از سوی بازیکن صورت گرفته وی محکوم به بازپرداخت یک و نیم برابر مبالغ دریافتی از باشگاه در همان فصل و از سه تا شش ماه نیز از نقل و انتقال محروم خواهد شد چنین بازیکنانی که محروم شده اند در دوران محرومیت نمی تواند در بازی های رسمی تیم خود شرکت نمایند و هیچ باشگاهی نمی تواند در مدت محرومیت چهار ماهه با این دسته از بازیکنان عقد قرارداد نموده و یا آنها را در تمرینات و مسابقات غیر رسمی خود شرکت دهد.

۳- چنانچه فسخ قرارداد بدون دلیل موجه از سوی کادر فنی و پزشکی و تدارکاتی صورت گرفته محکوم به بازپرداخت یک و نیم برابر مبالغ دریافتی در همان فصل خواهد بود و چنانچه کادر فنی بیش از یک بار فسخ قرارداد بدون دلیل موجه را تکرار نماید تا یک سال از فعالیت ورزشی و انعقاد قرارداد محروم می شوند

۴- چنانچه بازیکن زیر ۲۳ سال بدون دلیل موجه فسخ قرارداد نموده علاوه بر موارد بند ۲ باید مبالغی که بابت حق آموزش در مدت حضور در باشگاه به باشگاه قدیم وی پرداخت شده را نیز مسترد نماید.

۵- پرداخت مبلغ غرامت نمی تواند به شخص سومی محول شود.

۶- اگر بازیکن حرفه ای موظف به پرداخت غرامت شود بازیکن و باشگاه جدیدش هر دو به طور تضامنی موظف به پرداخت آن هستند

- ۷- اگر باشگاهی با چنین بازیکنانی (فسخ قرارداد غیر موجه از سوی بازیکن) قرارداد منعقد نماید استنباط می شود که تحریک و برانگیختن بازیکن جهت بکارگیری بعدی از سوی آنان صورت گرفته است در صورت احراز تخلف چنین باشگاهی از عقد قرارداد با هر بازیکن جدیدی چه داخلی و چه بین‌المللی به مدت تا دو فصل نقل و انتقالات محروم می شود .
- ۸- مستند به مقررات بین‌المللی و فدراسیون فوتبال جمهوری اسلامی ایران چنانچه مسئولان باشگاه یا کارگزاران یا مربیان و یا هر شخصی به نوعی رفتار نمایند که موجب ترغیب بازیکنی به فسخ قرارداد با باشگاهی شوند تا انتقال آن بازیکن به باشگاه دیگر را تسهیل کند مشمول محرومیت ورزشی تا یک سال می شوند .
- ۹- چنانچه فسخ قرارداد ( قطع همکاری) بدون دلیل موجه از سوی کادر فنی ( مربیان ، پزشکی و دیگر کادر خدماتی صورت گرفته باشد آنان محکوم به بازپرداخت یک و نیم برابر مبالغ دریافتی در همان فصل خواهند بود و اگر چنانچه این امر بیش از یک بار برای هر فرد در طول فعالیت در حیطه فوتبال صورت پذیرد فرد مذکور تا پایان همان فصل و فصل آتی نیز مجاز به عقد قرارداد با هیچ یک از باشگاههای کشور نخواهد بود .

### **ماده ۲۶: قرارداد کادر فنی داخلی ، خارجی ، پزشکی و سرپرستان**

- ۱- تمامی مربیان خارجی باید ابتدا سوابق و مدارک معتبرمربیگری خود را در اختیار کمیته فنی فدراسیون فوتبال قرار دهند تا این سوابق پس از استعلام مورد تایید قرار گرفته و سپس مربی مذکور در کمیته فنی فدراسیون فوتبال حاضر و بعد از تایید صلاحیت فنی و علمی اجازه فعالیت را دریافت نماید .
- ۲- مربیان خارجی که فاقد تایید کمیته فنی فدراسیون فوتبال می باشند حق فعالیت در فوتبال ایران را نخواهند داشت.
- ۳- سرپرست (مدیر تیم) مربیان، کادر پزشکی، مترجم، کادر خدماتی، مدیر رسانه ای و یا هر عضوی که مجاز باشد از روی نیمکت تیم خود را در حین مسابقه همراهی نماید می بایست نسبت به عقد قرارداد اقدام نمایند.
- ۴- بر طبق ماده ۱۳ آیین نامه کنترل دوپینگ فوتبال گذشته از بازیکنان حضور کادر پزشکی کادر فنی و سرپرستان تیمها و کلیه عوامل باشگاه که به نوعی کارت شرکت در مسابقات را گرفته اند در کلاسهای آموزشی الزامی است در غیر این صورت در صورت گزارش غیبت در دوره ها معادل تا ۱۰ درصد مبلغ قرارداد خود جریمه نقدی می شوند .

### **ماده ۲۷: مصدومیت بازیکنان**

- ۱- کلیه بازیکنان، کادر فنی و کادر پزشکی و تدارکاتی باید شخصاً خود را در مقابل حوادث بیمه نمایند تا در هنگام آسیب دیدگی از مزایای آن بهره مند شوند و حقوق ایام مصدومیت خود را از شرکتهای بیمه دریافت نمایند.
- ۲- بازیکنان چنانچه در طول تمرینات یا در مسابقات یا در اردوها یا در دوره های آموزشی یا در اثر حوادث حین رفتن به استادیوم و یا مراجعت از ورزشگاه جهت شرکت در تمرینات و مسابقات تحت برنامه ریزی باشگاه دچار مصدومیت جدی شوند ممکن است قبل از تکمیل زمان سه ماهه که فرجه زمانی برای فسخ قرارداد است (بند ۱ ماده ۲۳) با تایید کمیته پزشکی فدراسیون فوتبال مبنی بر جدی بودن آسیب، باشگاه می تواند وی را از لیست بازیکنان فصل خارج و هم زمان بازیکن واجد شرایط آنها در خارج از دودوره زمانی نقل و انتقالات جایگزین نماید.
- ۳- بازیکن خارج شده از لیست تا پایان فصل مسابقاتی یا تا پایان زمانی که کمیته پزشکی وی را تحت درمان معرفی کرده است حق استخدام و بازی در هیچ یک از باشگاههای دیگر کشور را نخواهد داشت
- ۴- چنانچه مصدومیت بازیکن به دلیل اتفاقات پیش بینی نشده خارج از حیطه فوتبال صورت بگیرد و بازیکن نتواند تیم خود را حداکثر در چهارمسابقه رسمی همراهی نماید باشگاه می تواند علاوه قطع حقوق و مزایای مندرج در قرارداد از زمان مصدومیت، به استناد دلیل موجه قرارداد وی را فسخ نماید.

## **فصل ششم: فهرست اسامی و سقف استفاده از بازیکنان**

### **ماده ۲۸: لیست اسامی بازیکنان**

- ۱- هر باشگاه می بایست بازیکنان واجد شرایط خود را طبق دستور العمل صادره از سوی سازمان لیگ فوتبال که قبل از شروع فصل مسابقات تعیین و اعلام می گردد پس از استخدام و عقد قرارداد در مهلت زمان مجاز نقل و انتقالات تا یک هفته قبل از شروع مسابقات به سازمان لیگ فوتبال معرفی نماید.
- ۲- در زمان مجاز نقل و انتقالات نیم فصل باشگاههای حاضر در لیگ برتر و لیگ دسته اول می توانند تا سقف شش نفر بدون قیدو شرط سهمیه لیگ برتری نسبت به جذب بازیکن، اعم از بازیکنان آزاد، انتقال قطعی سه جانبه، قرضی، مبادله ای، سرباز، خارجی واجد شرایط در چارچوب مقررات و آئین نامه های جاری با رعایت سقف های تعیین شده اقدام نمایند.
- ۳- استخدام بازیکنان با شرایط آزاد (سهمیه فیفا) سه نفر خارج از دو زمان مجاز نقل و انتقالات اعلام شده در طول فصل امکان پذیر است.



- ۴- هر باشگاه عضو لیگ برتر از زمان مجاز نقل و انتقالات اول فصل می تواند حداکثر با ۶ بازیکن عضو باشگاه های لیگ برتر قرارداد حرفه ای منعقد نماید.
- ۵- تیم های صعود کننده به لیگ برتر در زمان مجاز نقل و انتقالات اول فصل می توانند حداکثر با ۷ بازیکن عضو باشگاه های لیگ برتر قرارداد حرفه ای منعقد نمایند.
- ۶- بازیکنان تیم های نزول کننده از لیگ برتر به لیگ دسته اول باشگاه های کشور سهمیه لیگ برتری محسوب می شوند.
- ۷- بازیکنان تیم های صعود کننده از لیگ یک به لیگ برتر باشگاه های کشور سهمیه لیگ برتری محسوب نمی شوند.
- ۸- چنانچه بازیکنان فصل قبل لیگ برتری در طول مسابقات کمتر از هفت بازی در لیست هجده نفره قرار گرفته باشند و یا قبل از شروع مسابقات نیم فصل دوم با توافق طرفین از تیم جدا شده و در سایر تیم های غیر لیگ برتری بازی نمایند و یا در نیم فصل دوم در عضویت هیچیک از باشگاه ها و تیم ها نباشند سهمیه لیگ برتری محسوب نمی شوند.
- ۹- سهمیه های تعیین شده لیگ برتری فقط در آغاز فصل اعتبار دارند بدیهی است در زمان مجاز نقل و انتقالات نیم فصل سهمیه و محدودیت های تعیین شده فاقد اعتبار است. و جذب بازیکن در نیم فصل طبق بند ۲ ماده ۲۸ انجام می شود
- ۱۰- بازیکنان با رده سنی امید و جوانان در صورت ثبت در تیم های امید و جوانان می توانند تیم های پایه خود را همراهی نمایند.
- ۱۱- در طول نیم فصل اول اگر چنانچه بازیکن و باشگاه قطع همکاری نمایند (فسخ قرارداد یا دریافت رضایتنامه) در زمان مجاز نقل و انتقالات نیم فصل با رعایت سایر مقررات می تواند جذب باشگاه مورد تقاضا شود و متقابلا باشگاه نیز می تواند بازیکن مورد نظر خود را با رعایت سایر مقررات جایگزین نماید.
- تبصره : محدودیت بازیکن سهمیه لیگ برتری ( شش و هفت ) نفر تعیین شده اول فصل شامل تیمهای فوتبال باشگاههای حاضر در لیگ یک نمی شود.

### **ماده ۲۹: مدارک لازم جهت صدور مجوز شرکت و کارت مسابقه.**

- ۱- بعد از ارسال مدارک و بررسی توسط کمیته مسابقات و ثبت مدارک در کمیته نقل و انتقالات سازمان لیگ فوتبال ، بازیکن در صورتی می تواند برای باشگاه تحت قرارداد وارد مسابقه رسمی شود که مجوز حضور او در سری مسابقات فصل مذکور توسط سازمان لیگ فوتبال صادر شده باشد. لذا باشگاه تنها در صورت دریافت مجوز کتبی از دبیر کل سازمان لیگ فوتبال و صدور کارت بازی می تواند از بازیکن تحت قرارداد استفاده کند.

۲- کمیته مسابقات سازمان لیگ فوتبال موظف است پس از بررسی موارد ذیل نسبت به صدور مجوز مسابقه و کارت ورود به مسابقات بازیکن اقدام نماید در این رابطه ارائه روگرفت برابر اصل شده در دفاتر اسناد رسمی برای مدارک زیر الزامی است

- شناسنامه (تمام صفحات) به همراه کارت ملی
- مدرک وضعیت خدمت نظام وظیفه یا معافیت
- گواهی اشتغال به تحصیل برای بازیکنان تا ۱۸ سال .
- عکس ۴ در ۶ عادی تمام رخ و عکس با پیراهن ورزشی و شماره اختصاص داده شده. در صورت نیاز
- ارائه مفاسد حساب و یا تعیین تکلیف مالیاتی
- فیش خروج از استان برابر آیین نامه اجرایی (فقط برای بازیکنان متقاضی انتقال از استان)
- تکمیل و ارائه فرم های مرتبط با وضعیت قرارداد با توجه به وضعیت قبلی و فعلی بازیکن (اصل فرم)
- استعلام از شورای حل اختلاف و یا کمیته انضباطی توسط کمیته مسابقات در مورد بازیکنان برای محرومیت های احتمالی

- امضای فرم تعهدات اخلاقی و رفتاری از کمیته توسعه بازی جوانمردانه و فرهنگی سازمان لیگ مرتبط با اصول رفتاری فدراسیون فوتبال

۳- کمیته مسابقات بعد از ملاحظه مدارک بازیکنان و مربیان چنانچه نواقصی را مشاهده نمایند مراتب را به دبیر کل سازمان لیگ فوتبال گزارش تا تصمیم گیری شود.

۴- اصل قرارداد بازیکنان و مربیان و دیگر کادر باشگاهها به همراه فرم مشخصات فردی تکمیل شده ، لیست اسامی و همچنین CD حاوی اسکن کلیه مدارک ضمیمه بخصوص قراردادها می بایست در زمان تعیین شده به کمیته نقل و انتقالات سازمان لیگ فوتبال ارائه شود.

۵- دبیر کل سازمان لیگ فوتبال می تواند نسبت به رد یا پذیرش پرونده ثبت نام بازیکن ویا ارائه آن به ریاست سازمان لیگ فوتبال جهت اخذ مجوز صدور کارت ورود به مسابقات اقدام نماید و یا در صورت تشخیص آنرا به کمیسیون پنج نفره ای متشکل از دبیر کل سازمان لیگ فوتبال، مسئولین کمیته های نقل و انتقالات، مسابقات و نظارت و ارزشیابی سازمان لیگ فوتبال به ریاست رئیس سازمان لیگ فوتبال ارجاع دهد تا پس از بررسی، در رابطه با چگونگی صدور کارت بازیکن ، با اخذ تعهد و تضمین های لازم از ذینفع و باشگاه ( بنابه مورد ) تصمیم نهایی اتخاذ شود .

### **ماده ۳۰: لیست فروش**

- ۱- هر باشگاه در حالی که همچنان مدت قرارداد بازیکن با باشگاه ادامه دارد می تواند بازیکن مزبور را در صورت عدم نیاز از چهل روز قبل از شروع نقل و انتقالات ( نیم فصل و اول فصل ) در لیست فروش قرارداده و کتباً لیست را به سازمان لیگ فوتبال ارسال نماید .
- ۲- سازمان لیگ فوتبال باید پس از هفت روز کاری لیست فروش باشگاهها را رسماً منتشر نموده و در سایت خود قرار دهد .
- ۳- سایر باشگاهها نیز می توانند با افراد مندرج در لیست منتشره مذاکره و در زمان مجاز نقل و انتقالات با آنان قرارداد منعقد نمایند .
- ۴- چنانچه بازیکن حاضر در لیست فروش در همان اولین فرصت نقل و انتقالات ( اول فصل یا نیم فصل ) موفق به عقد قرارداد با باشگاه جدید گردید قرارداد وی با باشگاه قدیم فسخ می شود و مطالبات بازیکن تا زمان فسخ قرارداد قابل پرداخت است
- ۵- چنانچه بازیکن حاضر در لیست فروش در اولین فرصت نقل و انتقالات ( اول فصل یا نیم فصل ) موفق به عقد قرارداد با باشگاه جدید نگردید بازیکن باید تا رسیدن به زمان بعد نقل و انتقالات در اختیار باشگاه باشد و در این مدت شش ماهه مطالبات قانونی بازیکن بر اساس شرط و شروط مندرج در قرارداد فی مابین را طبق قرارداد منعقد از باشگاه قابل پرداخت است
- ۶- در صورتی که بازیکن در دو نوبت نقل و انتقالات ( اول فصل و نیم فصل ) در لیست فروش قرار گرفت و موفق به پیوستن به باشگاه جدید نگردید، قرارداد وی فسخ و مطالبات قانونی بازیکن طبق قرارداد فی مابین قابل پرداخت است .
- ۷- بازیکنی که در لیست فروش قرار دارد باید در زمان انتظار نیز در تمرینات باشگاه و کلاسها و اردوها شرکت نماید تا تعیین تکلیف شود در غیر اینصورت برای دریافت مطالبات زمان انتظار استحقاق ندارد .

### **فصل هفتم : ممنوعیت دخالت اشخاص ثالث در باشگاهها**

#### **ماده ۳۱ - ممنوعیت دخالت اشخاص ثالث در باشگاهها و قراردادهای آنها**

بر اساس الزام فیفا در ماده ۱۸ مکرر آیین نامه بین المللی نقل و انتقالات فدراسیون جهانی فوتبال هیچ شخص ثالثی (بجز باشگاه و فردی که با او قرارداد امضا میکند ) از جمله فدراسیون فوتبال یا سازمان لیگ یا هیاتهای فوتبال حق دخالت در قرارداد بین باشگاه و طرف مذکور را نداشته و طرفین در انعقاد قرارداد و تعیین مفاد و تعداد مواد قرارداد خودشان و الزامات مندرج در آن در صورت رعایت حداقل های ابلاغ شده فیفا ، آزادی کامل دارند و هیچ شخص ثالثی نمی تواند استقلال باشگاهها را در انعقاد قرارداد زیر سؤال ببرد. در صورتی که باشگاه چنین دخالتی را در قراردادهای خود بپذیرد رکن قضایی فدراسیون می تواند بر علیه باشگاه تنبیهات انضباطی اتخاذ نماید .

### فصل هشتم: شرایط بکارگیری بازیکنان خارجی و نحوه ترخیص آنان

#### ماده ۳۲: نحوه استفاده از بازیکنان خارجی در لیگ برتر

- ۱- هر باشگاه لیگ برتری می تواند حداکثر ۴ بازیکن خارجی را با شرایط زیر استخدام و ثبت نام نمایند که یک نفر آنها الزاماً باید آسیایی باشد.
- ۲- بازیکنان آسیایی و اقیانوسیه می بایست حداقل در سه سال گذشته عضویت تیم ملی بزرگسال کشور متبوع را داشته یا در مسابقات لیگ قهرمانان آسیا ACL بازی کرده باشند یا حداقل در پنج سال گذشته عضویت تیم ملی امید کشور متبوع را داشته باشند.
- ۳- بازیکنان کشورهای آفریقایی و آمریکای شمالی می بایست حداقل در سه سال گذشته عضویت تیم ملی بزرگسالان کشور متبوع را داشته باشند. یا حداقل در پنج سال گذشته عضویت تیم ملی امید کشور متبوع را داشته باشند.
- ۴- بازیکنان اروپایی یا آمریکای جنوبی و یا بازیکنان سایر قاره ها، شاغل در اروپا و آمریکای جنوبی می بایست حداقل در سه فصل گذشته عضویت در دو رده بالای مسابقات کشور مبداء را داشته باشند.
- ۵- باشگاه ها می توانند هر چهار بازیکن خارجی خود را همزمان در هر بازی به کار بگیرند.
- ۶- مدارک مربوط به احراز شرایط استخدام بازیکن خارجی شامل (تأییدیه فدراسیون ملی و باشگاه دارنده بازیکن) به عهده باشگاه گیرنده می باشد.
- ۷- برابر مقررات بین المللی بازیکن خارجی که بیش از پنج سال است در یک کشور زندگی می کنند بازیکن خارجی به حساب نمی آید و می تواند به تیم ملی نیز دعوت شود.
- ۸- فدراسیون فوتبال و سازمان لیگ هیچگونه مسئولیتی در قبال استعلام مدارک فوق که توسط باشگاهها صورت میگیرد نخواهد داشت. و در صورت اثبات عدم طی تشریفات قانونی توسط باشگاه در جذب بازیکن خارجی، تامین کلیه خسارات احتمالی به عهده باشگاه گیرنده بوده ولی بکارگیری این بازیکن در مسابقات تا زمان اثبات تخلف مصداق بازیکن غیر مجاز نبوده اما بعد از اثبات عدم طی تشریفات قانونی دیگر بکارگیری بازیکن مجاز نمی باشد
- ۹- استخدام بازیکنان خارجی در رده سنی امید و جوانان می بایست دارای شرایط مندرج در جذب بازیکنان خارجی باشند.
- ۱۰- استفاده از بازیکنان خارجی رده سنی امید نیز مشمول سهمیه های تعیین شده در آئین نامه نقل و انتقالات بازیکنان خواهد بود.
- ۱۱- باشگاه های حاضر در لیگ دسته اول و به پایین به هیچ وجه مجاز به جذب و استخدام بازیکن خارجی نمی باشند.

**تبصره ۵:** حق تجدید نظر در موارد فوق برای هیات رئیسه سازمان لیگ و هیات رئیسه فدراسیون فوتبال هر زمان وجود دارد

### **ماده ۳۳: فراخوان بازیکنان خارجی توسط فدراسیونهای متبوع آنها**

- ۱- به عنوان قانون کلی، هر بازیکنی که در باشگاهی ثبت نام نموده هنگام درخواست فدراسیون متبوع در صورتی که واجد شرایط بازی بر اساس ملیت خود برای یکی از تیم های ملی باشد متعهد به ارائه پاسخ مثبت است.
- ۲- فدراسیونی که مایل به فراخوان بازیکنی می باشد که خارج از کشور بازی می کند باید پانزده روز پیش از آغاز بازی مراتب را کتبا به او اعلام نمایند. فدراسیون هایی که مایل به فراخوان بازیکن در تورنمنت های بین المللی باشند لازم است حداقل پانزده روز پیش از شروع مسابقه مذکور به صورت مکتوب به او اعلام کنند
- ۳- باشگاه دارنده بازیکن نیز باید در همان مدت کتبا در جریان امر قرار گیرد. ضرورت دارد ظرف شش روز به دنبال دریافت اعلامیه مزبور، بازیکن را ترخیص نماید
- ۴- فدراسیونی هایی که از فیفا درخواست کمک می کنند تا ترخیص بازیکنی را که خارج از کشور حضور دارد عملی نمایند تنها طبق دو شرط ذیل می تواند چنین درخواستی مطرح نماید:
  - الف - درخواست از فدراسیونی که بازیکن در آن ثبت گردیده بدون پاسخ باشد
  - ب- درخواست مزبور حداقل باید پنج روز پیش از زمان بازی مذکور به فیفا ارائه شود

### **ماده ۳۴: آزاد کردن بازیکن خارجی جهت حضور در تیمهای ملی کشور متبوع**

- ۱- باشگاه ها موظفند بازیکن خارجی به خدمت گرفته خود را در صورت درخواست فدراسیون فوتبال کشور متبوع در مدت پیش بینی شده آزاد نمایند.
- ۲- برای مسابقات بین المللی پیش بینی شده در تقویم فیفا
- ۳- برای مسابقاتی که موضوع انتقال بازیکن بنا به تصمیم کمیته اجرائی فیفا یا کنفدراسیون گرفته می شود.
- ۴- آزاد کردن بازیکنان باید طی مدت آمادگی پیش از مسابقه به قرار زیر صورت گیرد:
  - مسابقه دوستانه ۴۸ - ساعت قبل از مسابقه
  - مسابقات رسمی انتخابی در تورنمنت های بین المللی چهار روز قبل (با احتساب روز مسابقه) چنانچه مسابقه در کنفدراسیون دیگری (قاره ای) برگزار شود مرخصی بازیکن تا پنج روز ادامه می یابد.
  - بازی های رسمی انتخابی برای تورنمنت های بین المللی که در تقویم فیفا قرار دارند - ۴۸ ساعت قبل .
  - بازی های دوستانه که در تاریخ های رزرو شده در تقویم فیفا برای تورنمنت های بین المللی تعیین گردیده - ۴۸ ساعت قبل
  - مسابقات نهائی در تورنمنت های بین المللی - ۱۴ روز قبل از اولین بازی مسابقه .

- ۵- باشگاه ها می توانند با مدت طولانی مرخصی بازیکنان موافقت نمایند.
- ۶- بازیکنان مطابق با فراخوان فدراسیون خود و طبق شرایط ذکر شده در این ماده باید حداکثر ۲۴ ساعت بعد از اتمام مسابقه به باشگاه طرف قرارداد خود مراجعت نمایند در صورتی که مسابقه مذکور در کنفدراسیون دیگری برگزار شود مدت مزبور تا ۴۸ ساعت تمدید می شود .
- ۷- باشگاه ها باید به صورت مکتوب برنامه تاریخ خروج و برگشت بازیکن را ۱۰ روز پیش از مسابقه به اطلاع او برسانند.
- ۸- فدراسیون ذیربط باید تضمین دهد که پس از اتمام مسابقه / مسابقات مذکور بازیکنان قادر به بازگشت به باشگاه خود هستند.
- ۹- چنانچه فدراسیونی به طور مکرر این مقررات را نقض نماید کمیته وضعیت بازیکنان فیفا می تواند محدودیت های مقتضی ذیل را در مورد باشگاه های خاطی به شرح زیر اعمال نماید.

الف - جریمه

ب - کاستن از مدت آزادسازی

ج - منع فراخوان بازیکن در مسابقات بعدی

۱۳- آزاد کردن بازیکنان در مسابقاتی که در لیست بازی های رسمی فیفا نیامده است ضروری نیست.

۱۴- حداقل زمان آزاد کردن بازیکنان خارجی ۴۸ ساعت قبل از روز بازی خواهد بود

### **ماده ۳۵: فراخوان بازیکنان خارجی مصدوم**

بازیکنی که به دلیل مصدومیت یا بیماری با وجود فراخوانده شدن قادر به همراهی تیم ملی کشورش نیست، در صورت درخواست فدراسیون دعوت کننده ، می بایست تحت معاینه پزشکی همان فدراسیون قرار گیرد. یا در صورت درخواست بازیکن باید این معاینه پزشکی در کشوری که باشگاه بازیکن در آن قرار دارد، صورت پذیرد.

### **ماده ۳۶: محدودیت های بازی برای بازیکنان خارجی فراخوان شده**

بازیکنی که توسط فدراسیون کشورش برای بازی در یکی از رده های سنی ملی فراخوانده شده حق بازی برای باشگاه خود را در دوره زمانی ای که به موجب مفاد این قوانین در اختیار تیم ملی قرار گرفته یا باید می گرفته را ندارد، مگر آن که توافقی خلاف آن بین باشگاه و فدراسیون مرتبط صورت گرفته باشد. علاوه بر این، محدودیت مذکور برای بازی باشگاهی در صورتی که به هر دلیل (عدم تمایل یا توان حضور در تیم ملی) بازیکن به دعوت فدراسیون جواب مثبت ندهد، به پنج روز افزایش می یابد.

### فصل نهم : بودجه باشگاهها ، تغییر سهام و قراردادهای تبلیغاتی

#### ماده ۳۷: بودجه باشگاه

- ۱- به منظور رعایت الزامات کنفدراسیون آسیا در خصوص شفاف سازی مالی و جلوگیری از افزایش بی رویه دستمزد بازیکنان ، مربیان و دیگر عوامل اجرایی ، باشگاهها موظف اند هزینه جاری را به طریقی تنظیم نمایند که مبلغ هزینه کرد آنها در یکسال از سقف تعیین شده توسط فدراسیون فوتبال تجاوز ننماید بدین منظور باشگاههایی که به نحوی از محل بودجه عمومی استفاده می نمایند موظف اند که برآورد بودجه سالیانه خود را قبل از شروع فصل به مدیریت برنامه و بودجه سازمان لیگ برتر ارائه نمایند تا بودجه برآورد شده برای عملکرد باشگاهها در پایان سال مالی مورد ارزیابی و کنترل قرار گیرد . بدیهی است کلیه این فعالیتها بر اساس آیین نامه صدور مجوز حرفه ای که به تصویب هیات رئیسه فدراسیون فوتبال رسیده است ، انجام خواهد شد .
- ۲- باشگاهها مکلف اند در زمان عقد قرارداد مالیات های تکلیفی قانونی را از مبالغ توافقی کسر نموده و به حساب اداره مالیات واریز نمایند .
- ۳- بازیکنان و دیگر عوامل باشگاهها موظف هستند در پایان هر فصل به اداره امور اقتصادی و دارائی استان مربوطه مراجعه و مفاصا حساب مالیاتی دریافت نمایند .
- ۴- در هر شرایط تعیین وضعیت امور مالیاتی کلیه عوامل باشگاهها اعم از مدیران ، مربیان ، بازیکنان ، کادر پزشکی و خدماتی به عهده مودی قانونی مالیاتی خواهد بود و مسئولیت متوجه شخص قرارداد می باشد.
- ۵- این سازمان هرگونه تصمیمات مکتوب سازمان امور مالیاتی را اعمال خواهد کرد.
- ۶- باشگاه ها موظفند مسئول حسابداری و حسابرسی خود را به سازمان لیگ فوتبال معرفی نمایند تا در صورت مراجعه بازرسان سازمان لیگ و یا دیگر ارگان های نظارتی، جهت بررسی دفاتر و اسناد مالی پاسخگوی سئوالات مطروحه باشند.
- ۷- از فصل ۹۳-۹۴ مفاد کلیه قراردادهای بازیکنان و مربیان و دیگر اعضای باشگاه ها شامل مدت و مبلغ قرارداد به طور شفاف در وب سایت باشگاه ها و سازمان لیگ قابل رویت خواهد بود.

#### ماده ۳۸: قراردادهای تبلیغاتی

- هرگونه قرارداد تبلیغاتی که میان بازیکن و باشگاه به صورت اختصاصی منعقد می شود. جزئیات آن باید در قرارداد بازیکن به صورت کامل ذکر شود. در غیر این صورت بازیکن موظف به رعایت قراردادهای تبلیغاتی باشگاه نمی باشد مگر این که با تنظیم الحاقیه جدید در این خصوص به تفاهم برسند .

### **ماده ۳۹: حق الزحمه مربیان، بازیکنان، دیگر عوامل باشگاه**

- ۱- طبق مقررات اشخاص وقتی حق الزحمه دریافت می نمایند که دارای قرارداد مکتوب با امضا و اثر انگشت خود و مهر و امضای مدیریت باشگاه باشند.
- ۲- متن مفاد قرارداد تنظیمی می بایست در برگزیده مدت، مبلغ، شرایط و نحوه پرداخت و کسورات قانونی مالیات و عوارض، چگونگی کسر جرایم بر اساس آیین نامه انضباطی باشگاه و فدراسیون باشد و نوع تنبیهات ناشی از عدم شرکت در مسابقات، تمرینات و سوء رفتارهای اجتماعی و اخلاقی در داخل باشگاه، حین سفر، خارج از باشگاه که موجب خدشه دار شدن موقعیت باشگاه می شود و دیگر موارد به طور شفاف و روشن و بدون ابهام باشد.
- ۳- قرارداد منعقد می بایست حداقل در سه نسخه تنظیم و یک نسخه بعد از امضا طرفین به (بازیکن یا مربی یا طرف قرارداد) تحویل می شود و دونسخه دیگر حداکثر تا یک هفته مانده به شروع مسابقات به سازمان لیگ فوتبال تحویل گردد، کمیته نقل و انتقالات سازمان لیگ فوتبال آن را ثبت دفتر نموده و سپس یک نسخه در کمیته نقل و انتقالات نگهداری خواهد شد و نسخه دیگر در اختیار باشگاه قرار خواهد گرفت
- ۴- طرفین در انعقاد قرارداد طبق قانون مدنی و قانون تجارت آزادی کامل دارند اما ممکن است در صورت برخی اشکالات مانند نامشخص بودن مبلغ یا مدت یا مشخصات طرفین یا عدم امضای تمام صفحات یا لاک گرفتگی بدون تأیید در مقابل آن و یا موارد مشابه یا مغایرت با مقررات جاری، نسخ قراردادهای را جهت اصلاح عودت داده و طرفین می بایست در مدت ۳ روز کاری اقدام به اصلاح هر سه نسخه قرارداد نموده و جهت طی مراحل بعد به سازمان لیگ فوتبال تحویل نمایند.
- ۵- اگر باشگاهی پس از انعقاد قرارداد با بازیکن، نام وی را در لیست اسامی بازیکنان آن فصل درج ننماید باشگاه در مقابل قرارداد منعقد شده مسئولیت داشته و تا تعیین تکلیف بازیکن موظف است به تمام تعهدات مندرج در قرارداد عمل نماید یا طبق ماده ۳۰ وی را تعیین تکلیف نماید.

### **ماده ۴۰: انحلال، ورشکستگی، تغییر وضعیت مالکیت یا سهام باشگاه**

- ۱- در صورتی که سهام باشگاههای حرفه ای واگذار شود ، در وضعیت قراردادهای موجود بازیکنان تغییری حاصل نخواهد شد مگر اینکه قبل از انتقال سهام، قرارداد بازیکن طبق مقررات منقضي یا فسخ یا ابطال شده باشد .
- ۲- در صورتی که سهام باشگاههای غیر حرفه ای (لیگ سه و به پایین ) واگذار شود قرارداد بازیکنان و کادر فنی و پزشکی و تدارکات باید ظرف مدت دوهفته توسط سهامداران جدید فسخ یا تعیین تکلیف شود در غیر اینصورت فرض بر این است که آنها ادامه مدت قراردادهای منعقد شده توسط فروشنده را پذیرفته اند .



- ۳- - انجام نقل و انتقال و واگذاری سهام باشگاه های حاضر در مسابقات در رده های سنی مختلف با توجه به مقررات دستورالعمل های جاری در خصوص واگذاری تیم های مربوطه به شرح زیر بلامانع می باشد.
- الف - باشگاه جدید می بایست به صورت موسسه یا شرکت ورزشی به ثبت برسد و دارای اساسنامه ورزشی و مدارک مربوط به اداره ثبت شرکت ها باشد و نسبت به اخذ پروانه فعالیت از کمیسیون ماده ۵ ادارات کل ورزش و جوانان استان اقدام نماید.
- ب - باشگاه واگذار کننده می بایست نسبت به اخذ مفاصا حساب باشگاه با فدراسیون فوتبال اقدام نماید.
- ج - توافق نامه کتبی (مبايعه نامه) در خصوص واگذاری سهام فیما بین باشگاه قدیم و جدید می بایست به تأیید هیأت فوتبال استان ذیربط برسد.
- د- پس از تحقق مراحل انتقال، هر یک از باشگاه ها قدیم و جدید می بایست به میزان ۲/۵ درصد (جمعاً ۵ درصد) از کل مبلغ مورد معامله مندرج در مبايعه نامه را در وجه هیئت فوتبال استان ذیربط پرداخت نمایند.
- ه- یک نسخه از کلیه مستندات فوق الذکر را به فدراسیون فوتبال جهت اقدامات بعدی ارسال نمایند.
- ۴- چنانچه باشگاه به دلایلی منحل یا ورشکسته شود بازیکنان آن آزاد شناخته می شوند و بازیکنان آزاد شده در اولین زمان مجاز نقل و انتقالات می توانند طبق مقررات با باشگاه جدید عقد قرارداد نموده و مجوز بازی اخذ نمایند.

### **ماده ۴۱: انصراف از شرکت یا ادامه حضور در مسابقات**

هر باشگاهی که از عضویت در لیگ برتر و دسته اول انصراف دهد (نه این که سقوط کرده باشد) کلیه بازیکنان تحت قراردادش آزاد اعلام می شوند تا به باشگاههای دیگر منتقل شوند

## **فصل دهم: شرکت باشگاهها در مسابقات بین المللی**

### **ماده ۴۲: ارائه مشخصات بازیکنان در مسابقات بین المللی**

باشگاه ها موظف هستند، مشخصات کامل و تایپ شده همراه عکس اسکن شده هر یک از بازیکنان طرف قرارداد خود را با قید شماره پاسپورت، شماره پیراهن، کد ملی، نام پدر، محل و تاریخ تولد، شماره تماس و نشانی برای فدراسیون یا کنفدراسیون مربوطه ارسال نماید و یک نسخه از مکاتبات را نیز در اختیار فدراسیون قرار دهند

### **ماده ۴۳: جواز یا پروانه انتقال بین المللی**

دریافت مجوز ITC از طریق سیستم انطباق انتقال TMS برای بازیکنانی که قرارداد حرفه‌ای دارند صورت می‌پذیرد. تشریفات دریافت این مجوز در پیوست شماره دو همین آیین نامه قید گردیده ( پیوست شماره ۲ )

### **ماده ۴۴: درخواست برای ثبت نام بازیکن در مسابقات بین المللی**

درخواست ثبت نام یک بازیکن جهت مسابقات بین المللی همراه یک نسخه از قرارداد بازیکن و سایر مدارک معتبر مندرج در ماده ۴۲ صورت می‌گیرد

## **فصل یازدهم : صلاحیتها و رسیدگی به شکایات**

### **ماده ۴۵: صلاحیت های قضایی**

بدون نفی حق هر بازیکن یا مربی یا باشگاه برای مراجعه به دادگاه مدنی در مورد اختلافات مربوط به اشتغال، فدراسیون فوتبال و زیر مجموعه مرتبط آن دارای صلاحیت قضائی جهت بررسی مراجعات حقوقی در مورد قراردادها می باشد

### **ماده ۴۶: شورای حل اختلاف**

بطور کلی شورای حل اختلاف که صلاحیت آن طی آیین نامه جداگانه ای تدوین و توسط هیات رئیسه به تصویب رسیده است دارای اختیارات رسیدگی به موارد ذیل می باشد :

- ۱- اختلافات ما بین بازیکنان و باشگاهها در خصوص مسائل استخدامی و ثبات قراردادها.
- ۵- اختلافات مابین باشگاهها در مورد حق پرورش و تقسیم عادلانه بین باشگاهها ذینفع و غرامت آموزشی
- ۶- اختلافات در خصوص وضعیت بازیکنان در ارتباط با فدراسیون فوتبال و اعضاء آن ، مقامات رسمی و کارگزاران ملی و بین المللی بازیکنان و کارگزاران مسابقات
- ۷- مراجع قانونی فدراسیون و سازمان لیگ هر گونه مطالبه و درخواست پرونده را که یک سال از رخداد آن سپری شده و در مدت یک سال درخواستی در مورد آن ارائه نشده را نمی تواند بررسی نماید .

### **ماده ۴۷: شورای عالی حل اختلاف ( فرجام خواهی )**

اعضاء این هیئت در آیین نامه جداگانه که به تصویب هیات رئیسه می رسد مشخص می گردد. و وظیفه آن بررسی تجدید نظر خواهی از آرا شورای حل اختلاف است

### **ماده ۴۸: کمیته وضعیت بازیکنان**

- ۱- کمیته مزبور مسئولیت رسیدگی به همه اختلافات بیان شده در این آئین نامه می باشد بجز مواردی که در صلاحیت خاص شورای حل اختلاف و ارکان قضایی فدراسیون باشد.
- ۲- در صورت وجود اختلاف در خصوص صلاحیت کمیته وضعیت بازیکنان و شورای حل اختلاف رئیس کمیته وضعیت بازیکنان در مورد ارجاع پرونده های قضایی تصمیم گیری مینماید.
- ۳- کمیته وضعیت بازیکنان به موضوع رسیدگی و نظر خود را به طرفین اختلاف اعلام خواهد کرد و در صورت عدم قبول یکی از طرفین پرونده به شورای عالی حل اختلاف ارجاع خواهد شد که رای آن برای طرفین قطعی است.

### **ماده ۴۹: دستور العمل و رویه رسیدگی به شکایات**

- ۱- شورای حل اختلاف و سایر مراجع رسیدگی ذیصلاح به موجب این آئین نامه موظف اند ظرف سی روز از دریافت درخواست دادرسی به پرونده رسیدگی نمایند در حالی که شورای عالی حل اختلاف تا شصت روز فرصت رسیدگی به تجدید نظرخواهی را دارند،
- ۲- رسیدگی باید بر اساس قوانین و مقررات جاری فیفا، کنفدراسیون آسیا و فدراسیون فوتبال باشد.
- ۳- حداکثر هزینه رسیدگی برای، شورای حل اختلاف و همینطور شورای حل اختلاف جمعا ۳٪ مبلغ مورد درخواست اختلاف خواهد بود که این مبلغ به عهده طرف بازنده دعوا خواهد بود و در پایان رسیدگی از طرف مذکور اخذ خواهد شد
- ۴- رسیدگی به اختلافات مربوط به حفظ پایداری و ثبات قراردادها رایگان خواهد بود.

## **فصل دوازدهم: سکوت آیین نامه، تفسیر و تصویب آن**

### **ماده ۵۰: اقدامات انتقالی**

- ۱- هر دعوی که قبل از لازم الاجرا شدن این آئین نامه به فدراسیون فوتبال یا رکن مرتبط با موضوع ارجاع شده باشد طبق قرارداد مکتوب طرقتین و بر اساس قوانین زمانی که اختلاف به وقوع پیوسته رسیدگی می شود.
- ۲- به عنوان یک قاعده کلی همه موارد باید مطابق با مفاد این آئین نامه رسیدگی شود.

### **ماده ۵۱: تفسیر آیین نامه**

تفسیر مفاد مندرج در این آیین نامه به عهده مشترک هیئت رئیسه سازمان لیگ و کمیته حقوقی و تدوین مقررات فدراسیون فوتبال می باشد.

### ماده ۵۲: موارد پیش بینی نشده

در صورت سکوت آیین نامه یا بررسی مواردی که در این آئین نامه پیش بینی نشده مراتب توسط فدراسیون فوتبال هیئت رئیسه سازمان لیگ و بر اساس قوانین فیفا تصمیم گیری خواهد شد و این تصمیم نهایی و پایان یافته خواهد بود .

### ماده ۵۳: تصویب آیین نامه

این آئین نامه در ۱۲ فصل ۵۳ ماده و ۵ تبصره و ۸ پیوست در اردیبهشت ۱۳۹۳ در هیات رئیسه فدراسیون فوتبال به تصویب رسید و از اول فصل ۱۳۹۴-۱۳۹۳ در مسابقات مرتبط لازم الاجرا است .

علی کاشانی

رئیس فدراسیون فوتبال



# ضمانت آیین نامه

# نقل و انتقالات

### پیوست ۱- بازیکنان مشمول مقررات وظیفه عمومی

در این پیوست اعداد داخل پرانتز ( ) انتهای مواد شماره ماده قانون خدمت وظیفه عمومی مصوب آبان ۱۳۹۰ مجلس شورای اسلامی می باشد .

### پیوست ۲ و ۳- وضعیت گواهینامه بین المللی نقل و انتقالات ITC بازیکنان خارجی در TMS ، بازیکنان زیر سن

#### قانونی و مکانیزم مشارکت

این پیوست در ارتباط با نقل و انتقالات بازیکنان حرفه ای مابین فدراسیون ها بوده و در صورت بروز هرگونه ابهامی پیوست ۳ قوانین حاکم بر آئین نامه نقل و انتقالات بازیکنان حرفه ای فیفا مورد استناد می باشد .

#### پیوست ۴- امور بیمه

#### پیوست ۵- مبارزه با دو پینگ

#### پیوست ۶- امور پزشکی

#### پیوست ۷- هزینه مالی و پوشش بیمه بازیکنان فراخوانده شده به تیم ملی

#### پیوست ۸- حداقل معیارهای عقد قرارداد بازیکنان حرفه ای فوتبال

## بازیکنان مشمول (مقررات وظیفه عمومی)

مصوب آبان ۱۳۹۰

پیوست ۱

بخش اول: بازیکنان مشمول (مقررات وظیفه عمومی)

کلیه باشگاه ها موظفند از عقد قرارداد و بکارگیری افرادی که وضعیت نظام وظیفه آنها روشن نیست خودداری نمایند.

۱- هر فرد ذکور ایرانی در ماهی که طی آن ماه به سن هجده سالگی تمام می رسد مشمول مقررات خدمت وظیفه عمومی می شود. (۲)

۱- سن مشمول و افراد تحت تکفل از لحاظ خدمت وظیفه و معافیت از آن تابع مندرجات اولیه شناسنامه بوده و هرگونه تغییری که بعدا به عمل آمده باشد از لحاظ وظیفه عمومی معتبر نخواهد بود.

۳- تغییر سن بر مبنای ماده واحده قانون حفظ اعتبار اسناد سجلی و جلوگیری از تزلزل آنها مصوب ۱۳۶۷/۱۱/۲ فقط درباره خود مشمول معتبر است (تبصره ماده ۳) طبق ماده واحده مصوبه مجلس شورای اسلامی تغییر تاریخ تولد ممنوع می باشد.

۴- قانون معافیت فارغ التحصیلان مراکز تربیت معلم از خدمت وظیفه عمومی مصوب ۱۳۵۸/۲/۲۷ شورای انقلاب به قوت خود باقی است (۷)

۵- فارغ التحصیلان دانشکده های مرتبط با سازمان هواپیمائی در صورت استخدام در سازمان هواپیمائی کشوری از خدمت وظیفه عمومی معاف خواهند بود (۸)

۶- دانشجویان دوره چهار ساله آموزشی شرکت کشتیرانی، شرکت ملی نفت کش، سازمان بنادر و دریانوردی در صورت سپردن تعهد و انجام ده سال خدمت معاف خواهند بود (۹)

۷- کسانی که به سن هجده سال می رسند پس از انتشار آگهی احضار موظفند ظرف شش ماه خود را به سازمان وظیفه عمومی ناجا جهت تعیین تکلیف وضعیت نظام وظیفه معرفی کنند و فعالیت آنها در باشگاه ها در طی این مدت بلامانع است (۱۹).

۸- دانش آموزان مدارس و دانشجویان مراکز آموزش عالی وابسته به وزارت آموزش و پرورش و یا مورد تأیید آن وزارت و دانشجویان دانشگاه ها و موسسات آموزش عالی دولتی یا غیر دولتی داخلی و خارجی مورد تأیید وزارتخانه های علوم و بهداشت و طلاب حوزه های علمیه که در حین تحصیل به سن مشمولیت (۱۸ سال تمام) رسیده و یا می رسند تا زمانی که به تحصیلات خود ادامه می دهند از اعزام به خدمت دوره ضرورت معاف می باشند. (۳۱)

۹- صدور معافیت تحصیلی دانش آموزان، دانشجویان و طلاب علوم دینی، موکول به ارائه گواهی اشتغال به تحصیل آنان از

طریق مراجع ذی ربط است (۳۳)

- ۱- حداکثر معافیت تحصیلی برای دانش آموزان تا سن بیست سال تمام می باشد.
- ۲- حداکثر معافیت تحصیلی برای دانشجویان مقطع کاردانی دو و نیم سال (۳۰ ماه) می باشد.
- ۳- حداکثر معافیت تحصیلی برای دانشجویان مقطع کارشناسی ناپیوسته و کارشناسی ارشد ناپیوسته سه سال می باشد.
- ۴- حداکثر معافیت تحصیلی برای دانشجویان مقطع کارشناسی پیوسته پنج سال می باشد.
- ۵- حداکثر معافیت تحصیلی برای دانشجویان مقطع کارشناسی ارشد پیوسته شش سال می باشد.
- ۸- حداکثر معافیت تحصیلی برای دانشجویان مقطع دکترای پزشکی پیوسته هشت سال می باشد.
- ۹- حداکثر معافیت تحصیلی برای دانشجویان مقطع دکترای تخصصی شش سال می باشد.
- ۱۰- دانش آموزان و دانشجویان و طلاب علوم دینی مشمول در صورت ترک تحصیل، اخراج، انصراف یا فراغت از تحصیل باید برای دوره ضرورت خود را معرفی نموده و وضعیت نظام وظیفه خود را روشن نمایند. (۳۴)

تبصره: مهلت معرفی مشمولان مذکور حداکثر یکسال پس از انصراف، ترک تحصیل، اخراج و یا فراغت از تحصیل است.

بدیهی است در این مدت تعیین شده شرکت در مسابقات بلامانع است.

۱۱- مشمولین خدمت وظیفه عمومی که برای رسیدگی و یا اعزام جهت دوره ضرورت احضار می شوند چنانچه در مهلت یا موعد مقرر خود را معرفی نکنند، همچنین مشمولینی که معافیت موقت دریافت داشته اند و پس از انقضای مدت اعتبار ظرف یک ماه برای تجدید رسیدگی خود را معرفی نکنند غایب شناخته می شوند. لذا پس از اتمام مهلت فوق الذکر اجازه بازی نخواهد داشت (۵۸).

۱۲- کسانی که با ارتکاب اعمالی چون جعل شناسنامه، مهر، امضاء، کارت پایان خدمت، کارت معافیت، استفاده از شناسنامه دیگران، اعمال نفوذ، شهادت کذب، گواهی خلاف واقع، مکتوم داشتن حقیقت، اخذ رشوه یا فریب دادن مشمول موجبات معافیت خود یا دیگران را از خدمت وظیفه عمومی فراهم سازند. به اتهام آنان در دادگاه صالحه رسیدگی و مشمول یک سال تا پنج سال به حبس تعزیری محکوم خواهند شد (۶۰)

۱۲- استخدام مشمولان به طور کلی در وزارتخانه ها، موسسات وابسته به دولت و در کارخانه ها و کارگاه ها و موسسات خصوصی بدون داشتن معافیت دائم ممنوع است (۶۲)



۱۴- استخدام کننده و یا استخدام کنندگان مشمولین غایب در وزارتخانه ها و موسسات دولتی و وابسته دولت نهادها برای هر یک از افراد اول و دوم به کسر نصف حقوق از شش ماه الی یکسال و در صورت تکرار سه مورد یا بیشتر به انفصال دائم از خدمت توسط دادگاه صالحه محکوم خواهند شد (۶۳)

۱۵- کسانی که به نحوی مشمولین غایب را در موسسات دولتی، غیر دولتی، از قبیل کارخانه ها، شرکت ها، آموزشگاه ها، کارگاه ها، بنگاه ها، مغازه ها، تعمیرگاه ها بکارگیری نمایند توسط نهادهای ذیربط به محاکم قضائی معرفی می شوند (۶۳)

۱۶- ثبت نام در مراکز آموزش خصوصی و آزاد برای ارائه آموزش به منزله به کارگیری محسوب می شود و مشمول مجازات (ماده ۶۳) می شود.

۱۷- اشتغال به کار مشمولان با برگ معافیت موقت یا دفترچه آماده به خدمت فقط در مدت اعتبار آنها بلامانع است

### بخش دوم: نحوه بکارگیری مشمولان شاغل در باشگاه ها

۱- برابر ماده ۵۰ آئین نامه اجرایی قانون خدمت عمومی مدارک مشروحه ذیل روشن شدن وضعیت نظام وظیفه بازیکنان ضرورت دارد

(کارت پایان خدمت، کارت معافیت دائم، کارت معافیت موقت در زمان مدت اعتبار، گواهی تحصیلی با تأیید نظام وظیفه، گواهی استخدام در نیروهای مسلح، گواهی تعهد خدمت در وزارتخانه های آموزش و پرورش، بهداشت، سازمان کشتیرانی و دیگر سازمان های تأیید شده، برگ اعزام بدون مهر غیبت، گواهی اشتغال به خدمت دوره ضرورت.

۲- بازیکنان شاغل به خدمت در دوره ضرورت می توانند با کسب مجوز کتبی از مدیریت تربیت بدنی نیروهای مسلح جمهوری اسلامی ایران هر فصل در سایر باشگاه های غیر نظامی و یا باشگاه قبلی بازیکن تحت قرارداد ثبت نام و بازی نمایند.

۳- مجوز کتبی مدیریت تربیت بدنی نیروهای مسلح برای بازیکنان شاغل در تیم های غیر نظامی یا باشگاه تحت قرارداد یک فصل نیاز می باشد.

۴- باشگاه های نظامی و انتظامی نمی توانند بیش از دو فصل (تا پایان خدمت) با مشمولان عقد قرارداد نموده و آنان را بکار گیرند.

۵- باشگاه های نظامی، انتظامی نمی توانند قرارداد خود را با بازیکنان در حال خدمت سربازی بیش از پایان خدمت سربازی تمدید یا تجدید نمایند.

۶- بازیکنان شاغل خدمت سربازی به محض اتمام دوره سربازی با رعایت سایر مقررات آئین نامه نقل و انتقالات در صورت داشتن جای خالی و اعتبار مدت قرارداد می توانند به باشگاه قبلی خود اضافه شوند.

۷- بازیکنان شاغل خدمت سربازی پس از اتمام دوره سربازی در صورت برگشت به باشگاه قبلی سهمیه لیگ برتری محسوب نمی شوند.

۸- بازیکنان شاغل خدمت سربازی پس از اتمام دوره سربازی با موافقت باشگاه تحت قراردادش می توانند تا پایان نیم فصل اول یا دوم فعالیت خود را در همان تیم نظامی یا انتظامی ادامه دهند.

۹- باشگاه های نظامی و انتظامی می توانند به تعداد سقف پیش بینی شده در جابجایی سایر تیم ها در نیم فصل با رعایت سایر مقررات بازیکن سرباز جذب و پس از ثبت نام بکار گیرند.

۱۰- باشگاه های نظامی و انتظامی می توانند فقط در دو زمان مجاز نقل و انتقالات (قبل از شروع فصل و نیم فصل) اقدام به استخدام و یا جذب بازیکن نمایند.

۱۱- باشگاه های نظامی و انتظامی نمی توانند بازیکنان سرباز جذب شده و شاغل خود را به دیگر باشگاهها انتقال دهند.

۱۲- مدت زمان بازی در باشگاه نظامی و انتظامی جزو مدت قرارداد با باشگاه اولیه محسوب نمی شود.

۱۳- بازیکنانی که به عنوان سهمیه سرباز از سوی مراجع ذیصلاح به باشگاههای نظامی و انتظامی اختصاص داده می شوند می بایست تا پایان دوران سربازی خود را در آن باشگاه سپری نمایند و حق انتقال به دیگر باشگاههای نظامی و انتظامی را ندارند.

تذکر : در صورت تصویب مقررات جدید و مغایر با بندهای فوق ، موارد جدید مبنای قضاوت قرار می گیرد

## رویه حاکم بر درخواست های مربوط به اولین ثبت نام و انتقال بین المللی

### افراد کمتر از ۱۸ سال

#### پیوست ۲

##### ماده ۱: قواعد کلی

- ۱- سیستم انطباق انتقال (TMS) روند درخواست اولین ثبت نام بازیکن کمتر از ۱۸ سال را مدیریت خواهد کرد.
- ۲- غیر از مواردیکه در مقررات ذیل مشخص گردیده، قواعد حاکم بر روند رسیدگی کمیته وضعیت بازیکنان و شورای حل اختلاف باید در نحوه رسیدگی به درخواست های مربوط به اولین ثبت نام و انتقال بین المللی افراد کمتر از ۱۸ سال نیز رعایت شود، با در نظر داشتن اندکی انحراف که می تواند ناشی از اثر فرآیند های تاثیر گزار بر کامپیوتر باشد.

##### ماده ۲: مسئولیت فدراسیون فوتبال

- ۱- فدراسیون فوتبال باید پرونده بازیکنان (زیر ۱۸ سال) را با فاصله منظم و حداقل هر سه روز یکبار در سیستم انطباق انتقال (TMS) بررسی نموده و توجه خاصی به هر یک از درخواست ها و استعلام های مربوط به اظهارنامه ها معطوف دارند.
- ۲- فدراسیون فوتبال در قبال هرگونه نقصان در نحوه رسیدگی که می تواند بر اثر عدم رعایت پاراگراف یک فوق الذکر بروز نماید، مسئولیت تام دارد.

##### ماده ۳: اقامه دعوی و ارائه اسناد

- ۱- درخواست برای تصویب ثبت نام نخست یا برای نقل و انتقال بین المللی لازم است در سیستم انطباق انتقال (TMS) توسط فدراسیون ثبت گردد. هرگونه درخواست دیگر مورد نظر قرار نخواهد گرفت. متقاضیان تأییدیه رسید از TMS دریافت خواهند داشت.
- ۳- بنا به جزئیات پرونده مورد اختلاف، فدراسیون فوتبال که درخواستی را تسلیم می دارد الزامی می باشد که مدارک خاص از لیست زیر را وارد سیستم انطباق انتقال (TMS) نماید:

گواهی هویت و ملیت بازیکن - گواهی هویت و ملیت والدین بازیکن - گواهی تاریخ تولد بازیکن - قرارداد استخدام بازیکن -

قرارداد استخدام والدین بازیکن - مجوز کار بازیکن - مجوز کاروالدین بازیکن - گواهی اقامت بازیکن - گواهی اقامت والدین

بازیکن - مدارک

تحصیلی دانشگاهی - مدارک آموزش فوتبال - مدارک خوابگاه / مراقبت - رضایت نامه والدین - گواهی فاصله : قاعده ۵۰ کیلومتر - گواهی رضایت فدراسیون همتا .

۳- چنانچه یکی از مدارک الزامی ارائه نشود یا اگر ترجمه مدارک با تأیید رسمی آن تسلیم نگردد ، به متقاضی متعاقباً در سیستم تطبیق انتقال (TMS) اطلاع داده خواهد شد. تنها به درخواستی رسیدگی خواهد شد که کلیه اسناد الزام آور ویا ترجمه ها و تأییدیه های رسمی آنها بدرستی تسلیم شده باشند.

۴- متقاضی همچنین می تواند هر نوع مدرک دیگری را که لازم می داند همراه با درخواست خود ارائه نماید

### ماده ۴: اظهار نامه ، عدم تسلیم اظهار نامه

۱- در صورت وجود درخواست برای تأیید نقل و انتقال بین المللی، فدراسیون پیشین امکان دسترسی به کلیه اسناد غیر محرمانه را در سیستم انطباق انتقال (TMS) خواهد داشت و دعوت می شود ظرف هفت روز از طریق TMS اظهار نامه مکتوب خود را ارائه نماید.

۲- فدراسیون پیشین همچنین از طریق سیستم انطباق انتقال ( TMS ) می تواند اسنادی را که مرتبط می داند، ارائه نماید.

۴- هرگاه اظهارنامه ای تسلیم نشود، فیفا براساس مدارک در دسترس تصمیم گیری خواهد نمود.

### ماده ۵: زبان اسناد

هرگاه مدرکی به یکی از چهار زبان رسمی و رایج فیفا موجود نباشد، در آن صورت فدراسیون مربوطه باید یا ترجمه سند را به یکی از چهار زبان رسمی فیفا ارائه کند و یا تأیید رسمی خلاصه ای از اطلاعات مذکور در هر مدرکی را به یکی از زبان های مذکور تسلیم نماید . قصور در انجام این امر ، عدم توجه به اسناد مورد اختلاف در فیفا را در پی خواهد داشت.

### ماده ۶: مهلت ها

۱- مهلت مقرر قانوناً از طریق سیستم انطباق انتقال (TMS) تعیین خواهد شد.

۱- کلیه مدارک تسلیمی باید در سیستم انطباق انتقال (TMS) مطابق با زمان رسمی فدراسیون مربوط، ثبت گردد.

### ماده ۷: ابلاغ آرا

۱- طرفین دعوی از رأی کمیته فرعی فیفا از طریق سیستم انطباق انتقال (TMS) قانوناً مطلع خواهند شد. پس از ثبت رأی در سیستم انطباق انتقال (TMS) مرحله ابلاغ رأی کامل شده بنظر می رسد. چنین ابلاغیه ای از آرا، قانوناً الزام آور خواهد بود

۵- رأی صادره به طرفین دعوی ابلاغ خواهد شد. در همان زمان به طرفین اعلام خواهد شد که ده روز از تاریخ ابلاغ فرصت دارند تا بصورت مکتوب مستندات رأی را درخواست نمایند و قصور در انجام این امر منجر به نهایی و الزام آور بودن رأی خواهد شد. هرگاه یکی از طرفین مستدل رأی را درخواست نماید، رأی مستدل بصورت مکتوب و به شکل کامل در اختیار متقاضی قرار گیرد. محدودیت زمانی برای درخواست تجدید نظر به محض دریافت رأی مستدل آغاز میگردد.

### سیستم انطباق انتقال ( TMS )

#### پیوست ۳ -

#### ماده ۱: قلمرو

۱- سیستم انطباق انتقال ( TMS ) برای اطمینان از این طراحی شده است که مسئولان ویژه فوتبال جزئیات بیشتری درباره نقل و انتقال‌های بین‌المللی بازیکنان در اختیار داشته باشند. این امر موجب افزایش شفافیت در معاملات شده که در مقابل موجب بهبود اعتبار و جایگاه سیستم نقل و انتقال می‌شود.

۲- سیستم انطباق انتقال ( TMS ) برای تمایز آشکار بین پرداخت‌های مختلف در رابطه با انتقال بازیکنان بین‌المللی طراحی شده است. تمام اینگونه پرداخت‌ها باید در سیستم وارد شوند زیرا این تنها راه شفاف سازی در ردیابی پول‌هایی است که در ارتباط با این نقل و انتقالات جابجا می‌شوند. به طور همزمان، این سیستم تضمین خواهد کرد که در واقع یک بازیکن حقیقی انتقال یابد نه یک بازیکن صوری جهت پولشویی مورد استفاده قرار گرفته است.

۳- سیستم انطباق انتقال ( TMS ) به تضمین محافظت از بازیکنان زیر ۱۸ سال کمک خواهد کرد. اگر یک بازیکن زیر ۱۸ سال برای نخستین بار به عنوان بازیکن غیر تبعه ثبت یا در یک انتقال بین‌المللی داخل میشود، موافقت کمیته فرعی فیفا تعیین شده توسط کمیته وضعیت بازیکنان فیفا برای این منظور باید اخذ گردد. درخواست موافقت از سوی فدراسیون متقاضی ثبت بازیکن و متعاقباً جریان کار تصمیم‌گیری در این خصوص از طریق سیستم انطباق انتقال انجام می‌گیرد (مراجعه شود به پیوست ۲).

۴- سیستم انطباق انتقال ( TMS ) یک برنامه بر پایه وب است که بوسیله آن گواهی انتقال بین‌المللی ( ITC ) الکترونیکی صادر خواهد شد. در چارچوب قلمرو این پیوست، روال مربوط قابل اجرا از طریق سیستم انطباق انتقال کاملاً جایگزین صدور گواهی نامه انتقال بین‌المللی به فرم کاغذی خواهد شد.

۶- استفاده از سیستم انطباق انتقال ( TMS ) گامی الزامی برای کلیه انتقال‌های بین‌المللی بازیکنان مرد حرفه ای در چارچوب فوتبال ۱۱ نفره است و هر گونه ثبت چنین بازیکنی بدون استفاده از سیستم انطباق انتقال، معتبر نبوده و باطل خواهد بود. درمواد آتی پیوست کنونی، واژه " بازیکن " منحصرأ در مورد بازیکنان مرد شرکت کننده در فوتبال ۱۱ نفره به کار خواهد رفت.

۶- هر زمانی که بازیکنی پس از یک انتقال بین‌المللی وضعیت حرفه‌ای بدست آورد یا وضعیت حرفه‌ای خود را حفظ می‌کند، این انتقال بین‌المللی باید وارد سیستم انطباق انتقال گردد.

### **ماده ۲: سیستم**

۱- سیستم انطباق انتقال ( TMS ) که جهت مدیریت و نظارت بر انتقال های بین‌المللی طراحی شده است، یک سیستم اطلاعات داده ای را بر پایه وب برای فدراسیون‌ها و باشگاه‌ها فراهم می‌آورد.

۲- بسته به نوع نقل و انتقال، اطلاعات مختلفی باید وارد سیستم گردد.

۳- در مورد یک انتقال بین‌المللی در قلمرو پیوست ۳ ماده ۱ بند ۵ که در آن هیچ قرارداد انتقالی امضا نشده است، باشگاه جدید باید اطلاعات خاصی را ارسال و اسناد معین مربوط به انتقال را در سیستم انطباق انتقال ( TMS ) ثبت نماید. این روند سپس برای انجام امور گواهی نامه انتقال بین‌المللی ( ITC ) الکترونیکی به فدراسیون‌ها منتقل می‌خواهد شد.

۴- در مورد یک انتقال بین‌المللی در قلمرو پیوست ۳ ماده ۱ بند ۵ که در آن یک قرارداد انتقال امضا شده است، باشگاه های مربوط پس از امضای قرارداد باید به طور مستقل از یکدیگر اطلاعات را ارسال و اسناد معین مربوط به انتقال را در سیستم انطباق انتقال ثبت نمایند. اطلاعات هر باشگاه براساس اینکه آیا مهمترین نکات با جزئیات وارده از سوی باشگاه دیگر همخوانی دارند، مورد ارزیابی قرار می‌گیرند.

۷- در موردی که در بند پیشین این ماده به آن اشاره شد، روند انجام امور گواهی نامه انتقال بین‌المللی ( ITC )

الکترونیکی صرفاً پس از حصول توافق در سطح باشگاهی به فدراسیون‌ها منتقل خواهد شد.

### **ماده ۳: کاربران**

۱- تمام کاربران باید براساس حسن نیت و صداقت عمل کنند.

۲- تمام کاربران باید در فواصل زمانی منظم بصورت روزانه سیستم انطباق انتقال ( TMS ) را بررسی نموده و توجه ویژه ای به هر گونه استعمال یا درخواست اظهار نظر مبذول دارند.

۳- این مسئولیت بر عهده کاربران است تا اطمینان حاصل نمایند که کلیه تجهیزات ضروری برای انجام تعهداتشان را دارا می‌باشند.

۳-۱: باشگاه‌ها

۱- مسئولیت وارد نمودن و بازبینی و تأیید دستورات انتقال بازیکن در سیستم انطباق انتقال ( TMS ) و همچنین، در صورت لزوم حصول اطمینان از تطبیق اطلاعات الزامی بر عهده باشگاه‌ها می‌باشد و این امر شامل اسناد مورد نیاز هم میشود

۲- باشگاهها مسئول هستند تا از داشتن دانش و آموزش لازم جهت عمل به تعهداتشان اطمینان حاصل کنند. در این ارتباط، باشگاهها باید افراد آموزش دیده برای کار با سیستم انطباق انتقال (TMS) را بعنوان مدیران سیستم انطباق انتقال، منصوب کنند. مدیران اجرایی سیستم انطباق انتقال و خط ۲۴ ساعته مربوطه هم در صورت نیاز میتوانند به آنها در رابطه با کلیه مسائل فنی یاری رسانند. افزون بر آن پیوست ۳ ماده بند ۶ آموزش باشگاهها در این ارتباط اعمال خواهد شد.

### **۳-۲: فدراسیون فوتبال**

۱- فدراسیون فوتبال مسئول نگهداری فصل نقل و انتقال خود و ثبت جزئیات و همچنین جزئیات مربوط به باشگاهها (از جمله به طور خاص دسته بندی باشگاهها در ارتباط با سازو کار حق تعلیم و تربیت) و کارگزاران رسمی نقل و انتقالات هستند. به علاوه، آنها مسئول اجرای روند صدور گواهی نامه انتقال بین المللی (ITC) الکترونیکی و در صورت لزوم تایید خارج شدن بازیکنان از فهرست ثبت خود هستند.

۳- فدراسیون فوتبال مسئول است تا از برخورداری از دانش و آموزش لازم جهت عمل به تعهداتشان اطمینان حاصل نمایند. در این ارتباط، فدراسیون باید افراد آموزش دیده برای کار با سیستم انطباق انتقال (TMS) را بعنوان مدیران سیستم انطباق انتقال منصوب کنند.

### **۳-۳: سرپرستان سیستم انطباق انتقال**

سرپرستان سیستم انطباق انتقال (TMS) مسئول مدیریت دسترسی کاربران هستند.

### **ماده ۴: تعهدات باشگاهها**

۱- باشگاهها برای نقل و انتقال های بین المللی باید از سیستم انطباق انتقال (TMS) استفاده کنند. باشگاهها متعهد به وارد کردن دستورات انتقال از طریق ثبت حداقل اسناد الزامی و ارائه اطلاعات اجباری زیر بسته به نوع دستور انتخابی هستند:

- نوع دستور (استخدام؛ آزاد کردن؛ مبادله؛ استخدام بازیکن بدون قرارداد)؛
- اشاره به اینکه آیا انتقال در ازای پرداخت پول بوده است؛
- اشاره به اینکه آیا انتقال بصورت قرضی صورت می گیرد و اینکه در ادامه آیا بازیکن پس از مدت قرض باز می گردد، بطور دائمی انتقال می یابد یا مدت قرض بازیکن تمدید می شود؛
- باشگاه طرف قرارداد؛
- فدراسیون باشگاه طرف قرارداد؛



-تاریخ پرداخت نهایی؛

-ارز پرداختی؛

-اشاره به اینکه آیا مبلغ پرداختی بابت انتقال بصورت یکجا یا در اقساط پرداخت می شود؛

-کارگزار رسمی باشگاه(ها) ( در صورت وجود)به اضافه میزان کارمزد،

-کارگزار رسمی بازیکن(ها) ( در صورت وجود)؛

-نام ، ملیت و تاریخ تولد بازیکن؛

-تاریخ شروع و پایان آخرین قرارداد بازیکن؛

-دلیل فسخ آخرین قرارداد بازیکن؛

-تاریخ شروع و پایان قرارداد جدید بازیکن؛

-جزئیات مورد توافق کلی و مشروط مبلغ قرارداد؛

-حق تعلیم و تربیت در کل؛

-برنامه پرداخت حق نقل و انتقال شامل نوع پرداخت، باشگاه مبدأ یا مقصد، تاریخ پرداخت، مقدار و جزئیات شرایط مبلغ

قرارداد؛

-اظهارنامه پرداخت شخص ثالث؛

-جزئیات بانکی ( نام یا کد بانک ؛ شماره حساب یا شبا ( IBAN ) ؛ آدرس بانک ؛ ذینفع).

۳- باشگاه ها همچنین موظف به تایید دستور نقل و انتقال وارد شده هستند.

۴- همچنین باشگاهها باید در صورت لزوم، ایرادهای عدم تطبیق اطلاعات را با مشارکت باشگاه دیگر رفع کنند.

۵- روند مربوط به درخواست گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) را تنها زمانی می توانند آغاز نمود که باشگاه(ها) تعهدات

خود را مطابق بندهای پیشین این ماده رعایت کرده باشند.

۶- در زمان اظهار پرداخت مالی ، باشگاه پرداخت کننده باید مدرک انتقال پول را در سیستم انطباق انتقال (TMS) ثبت

نمایند

### **ماده ۵: تعهدات فدراسیون فوتبال**

فدراسیون فوتبال باید در رابطه با نقل و انتقالات بین المللی بازیکن از سیستم انطباق انتقال ( TMS ) استفاده کنند.

داده های اصلی

۱- تاریخ آغاز و پایان دو دوره نقل و انتقالات و فصل مسابقات باید حداقل ۱۲ ماه پیش از اجرای آنها مشخص گردند. تحت شرایط استثنایی، فدراسیون می تواند تاریخهای دوره های ثبت انتقالات خود را حداکثر تا پیش از زمان شروع آنها اصلاح کنند یا تغییر دهند. پس از آغاز دوره ثبت، هیچ تغییری در تاریخها امکانپذیر نیست؛

۲- اطلاعات مربوط به نشانی، تلفن، ایمیل، و دسته بندی پرورشی باشگاه باید همواره به روز نگه داشته شوند؛.

۳- پروانه کارگزاران رسمی بازیکنان و جزئیات بیمه باید به روز نگه داشته شوند.

### اطلاعات مربوط به انتقال

۱- در هنگام وارد نمودن دستورات انتقال، باشگاه ها باید بازیکن مربوطه را مشخص کنند. سیستم انطباق انتقال حاوی جزئیات مربوط به بسیاری از بازیکنانی است که در تورنمنتهای فیفا شرکت کرده اند. اگر جزئیات بازیکن مورد نظر در سیستم انطباق انتقال وجود نداشته باشد، باشگاه ها باید این اطلاعات را بعنوان بخشی از دستور انتقال وارد نمایند. روند مربوط به درخواست گواهی نامه انتقال بین المللی (ITC) را صرفاً زمانی میتوان آغاز کرد که این جزئیات مربوط به بازیکن توسط فدراسیون پیشین او مورد بازبینی و تایید قرار گرفته باشد. چنانچه جزئیات مربوط به هویت بازیکن کاملاً قابل تایید نباشد، فدراسیون قبلی باید بازیکن را رد کند.

۲- روند مربوط به درخواست گواهی نامه انتقال بین المللی (ITC) باید توسط فدراسیون جدید در زمان مناسب انجام گیرد  
۳- روند مربوط به پاسخ به درخواست گواهی نامه انتقال بین المللی (ITC) و خارج کردن بازیکن از فهرست ثبت باید توسط فدراسیون قبلی در زمان مناسب انجام گیرد.

۴- در مورد گواهی نامه انتقال بین المللی (ITC) فدراسیون جدید باید تاریخ ثبت بازیکن را وارد و تأیید کند.

۵- در مورد رد درخواست گواهی نامه انتقال بین المللی (ITC)، فدراسیون جدید یا باید آنرا بپذیرد یا بسته به مورد رد کرده و به آن اعتراض نماید. در صورت ثبت موقت یا در صورت مجاز شمردن ثبت موقت از سوی فیفا بدنبال اعتراض فدراسیون جدید به رد درخواست گواهی نامه انتقال بین المللی (ITC)، فدراسیون جدید باید اطلاعات ثبت را وارد و تایید کند.

۶- آموزش مداوم مسئولیت فدراسیون فوتبال است تا اطمینان حاصل گردد که باشگاه های وابسته قادر به انجام

تعهداتشان در رابطه با این پیوست هستند

### ماده ۶: آئین اداری حاکم بر انتقال بازیکنان حرفه ای بین فدراسیون ها

#### اصول

۱- هر بازیکن حرفه‌ای که با یک باشگاه وابسته به یک فدراسیون ثبت کرده است، واجد شرایط بازی در باشگاهی وابسته به یک فدراسیون دیگر نخواهد بود مگر آنکه گواهینامه انتقال بین المللی (ITC) او مطابق با مواد پیشین این پیوست، توسط فدراسیون قبلی صادر و توسط فدراسیون جدید دریافت شده باشد. گواهینامه انتقال بین‌المللی باید منحصرأ از طریق سیستم انطباق انتقال (TMS) ایجاد گردد. هر فرم دیگری از گواهینامه انتقال بین المللی بجز فرم ایجاد شده با سیستم انطباق انتقال، نباید به رسمیت شناخته شود.

۲- در دیرترین حالت، درخواست گواهینامه انتقال بین المللی (ITC) باید از طریق سیستم انطباق انتقال و نهایتاً در روز آخر دوره ثبت فدراسیون جدید ارسال گردد.

۴- فدراسیون قبلی صادرکننده گواهینامه انتقال بین المللی (ITC) هم باید یک رونوشت از شناسنامه فوتبالی بازیکن (به ماده ۷ قانون نقل و انتقالات مراجعه شود) را برای فدراسیون جدید ارسال نماید.

صدور گواهینامه انتقال بین‌المللی (ITC) برای بازیکن حرفه‌ای

۱- همه اطلاعاتی که اجازه درخواست گواهینامه انتقال بین‌المللی (ITC) را به فدراسیون جدید می دهد باید وارد سیستم انطباق انتقال (TMS) شده، مورد بازبینی قرار گرفته و با اطلاعات باشگاه خواهان ثبت بازیکن در یکی از دوره های ثبت تعیین شده توسط آن فدراسیون تطبیق داده شوند. در هنگام وارد کردن اطلاعات مربوطه، بسته به نوع دستور، باشگاه جدید باید حداقل اسناد زیر را در سیستم انطباق انتقال ثبت نماید:

-یک رونوشت از قرارداد بین باشگاه جدید و بازیکن حرفه ای؛

-یک رونوشت از توافقنامه انتقال بین باشگاههای جدید و قدیم؛

-رونوشت از مدرک هویت بازیکن مانند گذرنامه یا کارت هویت (شناسنامه)؛

-رونوشت از مدرک اثبات تاریخ تولد (گواهی ولادت) بازیکن؛

-مدرک اثبات تاریخ پایان آخرین قرارداد بازیکن.

سندی که به یکی از چهار زبان رسمی فیفا (انگلیسی، فرانسه، آلمانی و اسپانیایی) نمی باشد، در صورت درخواست صریح، باید یا به همراه ترجمه سند به یکی از چهار زبان رسمی فیفا یا به همراه تاییدیه ای رسمی از فدراسیون باشگاه مربوطه که حاوی خلاصه‌ای از حقایق مرتبط سند به یکی از چهار زبان رسمی فیفاست، ثبت گردد. عدم انجام این کار ممکن است منجر به نادیده گرفتن سند مربوطه گردد. یک بازیکن حرفه ای تا زمانیکه گواهینامه انتقال بین المللی (ITC) او از طریق سیستم انطباق انتقال (TMS) توسط فدراسیون قبلی صادر و توسط فدراسیون جدید دریافت نشده و

فدراسیون جدید تاریخ ثبت بازیکن را وارد و تایید نکرده است، نمی تواند در مسابقات رسمی برای باشگاه جدیدش بازی کند.

۲- در صورت اخطار سیستم مبنی بر اینکه دستور انتقال منوط به درخواست گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) است، فدراسیون جدید باید فوراً از طریق سیستم انطباق انتقال ( TMS ) از فدراسیون قبلی درخواست صدور گواهی نامه انتقال بین المللی برای بازیکن حرفه ای را نماید .

۳- فدراسیون قبلی در هنگام دریافت درخواست گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) باید فوراً از باشگاه قبلی و بازیکن حرفه ای بخواهد که تأیید کند آیا قرارداد بازیکن حرفه ای به پایان رسیده است، آیا قرارداد براساس توافق دوجانبه زودتر فسخ شده است یا آیا اختلافی بر سر قرارداد وجود دارد.

۴- فدراسیون قبلی ظرف هفت روز از زمان دریافت درخواست گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) باید یکی از دو مورد زیر را از طریق انتخاب گزینه های مناسب در سیستم انطباق انتقال ( TMS ) انجام دهد:

الف. گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) را برای فدراسیون جدید صادر نموده و تاریخ خارج کردن بازیکن از فهرست ثبت خود را وارد نماید.

ب. درخواست گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) را رد نموده و به فدراسیون جدید اطلاع دهد که نمی تواند گواهینامه را صادر نماید زیرا قرارداد بین باشگاه قبلی و بازیکن حرفه ای به پایان نرسیده است یا توافق دوجانبه ای برای فسخ زودهنگام قرارداد حاصل نشده است .

۵- در هنگام دریافت درخواست گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) ، فدراسیون جدید باید دریافت آنرا تأیید و اطلاعات ثبت بازیکن مربوطه را در سیستم انطباق انتقال ( TMS ) تکمیل کند.

۶- اگر فدراسیون جدید پاسخ درخواست گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) را ظرف ۱۵ روز از تاریخ انجام درخواست، دریافت نکند باید فوراً بازیکن حرفه ای را بصورت موقت با باشگاه جدید ثبت کند ( ثبت موقت). فدراسیون جدید باید اطلاعات ثبت بازیکن مربوطه را در سیستم انطباق انتقال ( TMS ) تکمیل کند. ثبت موقت باید یکسال پس از درخواست گواهینامه انتقال بین المللی، دائمی گردد . کمیته وضعیت بازیکنان فیفا می تواند یک ثبت موقت را ملغی کند چنانچه در طی این دوره یکساله، فدراسیون قبلی دلایل معتبری برای پاسخ ندادن خود به درخواست گواهینامه انتقال بین المللی ارائه نماید.

۸- در صورت وجود اختلاف قراردادی بین باشگاه قبلی و بازیکن حرفه ای، فدراسیون قبلی نباید گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) را صادر نماید. در چنین موردی، بازیکن حرفه ای، باشگاه قبلی یا باشگاه جدید محق هستند تا دعوی خود را به فیفا ارجاع دهند . فیفا سپس باید ظرف شصت روز درباره صدور گواهینامه انتقال بین المللی و

مجازاتهای ورزشی تصمیم گیری کند. در کلیه موارد، تصمیم گیری درباره مجازاتهای ورزشی باید پیش از صدور گواهینامه انتقال بین المللی انجام گیرد. صدور گواهینامه انتقال بین المللی باید بدون نفی غرامت نقض قرارداد انجام پذیرد. فیفا می تواند در شرایط استثنایی، اقدامات موقت انجام دهد. اگر نهادی دارای صلاحیت اجازه ثبت موقت را بدهد، فدراسیون جدید باید اطلاعات ثبت بازیکن مربوطه را در سیستم انطباق انتقال (TMS) تکمیل نماید.

### قرض دادن بازیکنان حرفه ای

۱- مقررات وضع شده در بالا در مورد انتقال قرضی یک بازیکن حرفه ای از یک باشگاه وابسته به یک فدراسیون به باشگاهی متعلق به فدراسیونی دیگر نیز اعمال می شود.

۵- در هنگام درخواست ثبت یک بازیکن براساس انتقالی قرضی، باشگاه جدید باید رونوشتی از توافقنامه انتقال قرضی که با باشگاه قبلی امضا شده و احتمالاً به امضای بازیکن هم رسیده است را در سیستم انطباق انتقال (TMS) ثبت نماید. شرایط قرارداد انتقال قرضی باید به درخواست گواهینامه انتقال بین المللی (ITC) ضمیمه شود.

۶- با سرآمدن مدت انتقال قرضی، گواهینامه انتقال بین المللی (ITC) باید از طریق سیستم انطباق انتقال (TMS) و براساس درخواستی ویژه که به دستور انتقال قرضی اولیه ارجاع دارد و خود نیز از طریق سیستم انطباق انتقال ارسال می گردد، به فدراسیون باشگاه قرض دهنده بازیکن حرفه ای بازگردانده شود.

۷- موارد تمدید مدت قرض و انتقال دائم پس از انتقال قرضی هم باید در سیستم انطباق انتقال (TMS) وارد گردند

### ماده ۷: مجازاتها

- ۱- مجازاتها می تواند شامل حال باشگاه هایی شود که از مقررات پیوست حاضر تخطی نموده اند.
- ۲- مجازاتها همچنین می تواند شامل باشگاه هایی شود که مشخص گردد که اطلاعات نادرست یا غیر واقعی در سیستم انطباق انتقال (TMS) وارد کرده یا از سیستم برای مقاصد غیر قانونی سوء استفاده کرده اند.
- ۳- باشگاه ها مسئول اعمال و اطلاعاتی می باشند که توسط مدیران سیستم انطباق انتقال (TMS) وارد می شود.

### صلاحیت

- ۱- کمیته انضباطی فدراسیون فوتبال مسئول تعیین و تحمیل مجازاتها براساس قوانین انضباطی فدراسیون می باشد.
- ۲- روند تعیین مجازاتها می تواند توسط فدراسیون بنا به صلاحدید خود یا به درخواست یکی از طرفین مربوطه آغاز گردد.

مجازاتها برای باشگاهها

بطور اخص ، مجازات های مطابق با آیین نامه انضباطی و آیین نامه اخلاق فدراسیون فوتبال می توانند شامل حال باشگاه ها شوند

### ضمیمه ۳ الف- روند اداری حاکم بر انتقال بازیکنان بین فدراسیون ها خارج از سیستم انطباق انتقال ( TMS )

#### ماده ۱: قلمرو

مقررات این پیوست بر روند نقل و انتقال کلیه بازیکنان به استثنای مواردی که مرتبط با پیوست ۳ همین مقررات بوده، خصوصاً در ارتباط با بازیکنان آماتور مرد فوتبال یازده به یازده، همه بازیکنان زن و همچنین بازیکنان فوتسال اعمال می شود.

#### ماده ۲- اصول

۱- هر بازیکنی که با یک باشگاه وابسته به یک فدراسیون ثبت کرده است، واجد شرایط بازی در باشگاهی وابسته به یک فدراسیون دیگر نخواهد بود، مگر آنکه گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) او مطابق با مواد این پیوست ، توسط فدراسیون قبلی صادر و توسط فدراسیون جدید دریافت شده باشد. فرم های مخصوصی که توسط فیفا برای این منظور تهیه شده یا فرم هایی با عبارت بندی مشابه باید مورد استفاده قرار گیرد.

۱۷- در دیرترین حالت ، گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) باید نهایتاً در روز آخر دوره ثبت فدراسیون جدید درخواست گردد.

۱۸- فدراسیونی که گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) را صادر می نماید همچنین باید یک رونوشت از شناسنامه فوتبالی بازیکن را ضمیمه نماید.

#### ماده ۳ - صدور گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) برای بازیکن حرفه ای

۱- تمام درخواست های ثبت بازیکن حرفه ای باید توسط باشگاه جدید به فدراسیون جدید در طی یکی از دوره های ثبت نقل و انتقالات که توسط فدراسیون مربوطه تعیین شده ، صورت پذیرد. تمام درخواست ها می باید یک رونوشت از قرارداد منعقد مابین باشگاه جدید و بازیکن حرفه ای را به همراه داشته باشد. همینطور، یک رونوشت از قرارداد منعقد نقل و انتقال مابین باشگاه جدید و قدیم، در صورت وجود، نیز می باید به فدراسیون جدید ارائه گردد. یک بازیکن حرفه ای واجد شرایط بازی رسمی در باشگاه جدیدش نخواهد بود مگر آنکه گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) او توسط فدراسیون قبلی صادر شده و توسط فدراسیون جدید دریافت شده باشد.

- ۲- فدراسیون جدید متعاقب دریافت درخواست باید فوراً از فدراسیون قبلی بخواهد که گواهینامه انتقال بین‌المللی برای بازیکن حرفه‌ای را صادر نماید (درخواست (ITC) فدراسیونی که بدون درخواست گواهینامه انتقال بین‌المللی دریافت می‌دارد حق ثبت بازیکن حرفه‌ای مربوطه را در یکی از باشگاه‌هایش ندارد.
- ۳- فدراسیون قبلی در هنگام دریافت درخواست گواهینامه انتقال بین‌المللی (ITC) باید فوراً از باشگاه قبلی و بازیکن حرفه‌ای بخواهد که تأیید کنند آیا قرارداد بازیکن حرفه‌ای به پایان رسیده و آیا قرارداد براساس توافق دوجانبه زودتر فسخ شده است یا آیا اختلافی بر سر قرارداد وجود دارد.
- ۴- فدراسیون قبلی ظرف هفت روز از زمان دریافت درخواست گواهینامه انتقال بین‌المللی (ITC) باید یا الف. گواهینامه انتقال بین‌المللی (ITC) را برای فدراسیون جدید صادر نموده؛ یا ب. به فدراسیون جدید اطلاع دهد که نمی‌تواند گواهینامه انتقال بین‌المللی را صادر نماید زیرا قرارداد بین باشگاه قبلی و بازیکن حرفه‌ای به پایان نرسیده است یا توافق دوجانبه‌ای برای فسخ زودهنگام قرارداد حاصل نشده است.
- ۵- اگر فدراسیون جدید پاسخ درخواست گواهینامه انتقال بین‌المللی (ITC) را ظرف ۱۵ روز از تاریخ انجام درخواست دریافت نکند باید فوراً بازیکن حرفه‌ای را بصورت موقت با باشگاه جدید ثبت کند (ثبت موقت). ثبت موقت ظرف یکسال پس از درخواست گواهینامه انتقال بین‌المللی دائمی می‌گردد. کمیته وضعیت بازیکنان فیفا می‌تواند یک ثبت موقت را ملغی کند چنانچه در طی این دوره یکساله، فدراسیون قبلی دلایل معتبری برای پاسخ ندادن خود به درخواست گواهینامه انتقال بین‌المللی ارائه نماید.
- ۶- در صورت وجود اختلافی قراردادی بین باشگاه قبلی و بازیکن حرفه‌ای، فدراسیون قبلی نباید گواهینامه انتقال بین‌المللی (ITC) را صادر نماید. در چنین موردی، بازیکن حرفه‌ای، باشگاه قبلی یا باشگاه جدید محق هستند تا دعوی خود را به فیفا ارجاع دهند. فیفا سپس باید ظرف شصت روز درباره صدور گواهینامه انتقال بین‌المللی و مجازات‌های ورزشی تصمیم‌گیری کند.
- ۷- فدراسیون جدید می‌تواند در صورت دریافت گواهینامه انتقال بین‌المللی (ITC) بوسیله فاکس به بازیکن مجوز موقتی بازی تا آخر فصل مربوط اعطاء نماید. اگر اصل گواهینامه انتقال بین‌المللی (ITC) تا آن هنگام ارائه نشود، مجوز موقتی بازی برای بازیکن نهایی خواهد بود.
- ۹- قواعد و روند فوق‌همچنین برای بازیکنانی که متعاقب انتقال با باشگاه جدیدشان در وضعیت آماتور قرار می‌گیرند نیز اعمال خواهد شد.

### **ماده ۴- صدور گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) برای بازیکن آماتور**

- ۱- تمام درخواست های ثبت بازیکن آماتور باید توسط باشگاه جدید به فدراسیون جدید در طی یکی از دوره های ثبت نقل و انتقالات که توسط فدراسیون مربوطه تعیین شده، صورت پذیرد.
- ۲- فدراسیون جدید متعاقب دریافت درخواست باید فوراً از فدراسیون قبلی بخواهد که گواهینامه انتقال بین المللی برای بازیکن را صادر نماید درخواست (ITC).
- ۳- فدراسیون قبلی ظرف هفت روز از زمان دریافت درخواست گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) باید گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) را برای فدراسیون جدید صادر نماید.
- ۴- اگر فدراسیون جدید پاسخ درخواست گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) را ظرف ۱۵ روز از تاریخ انجام درخواست دریافت نکند، باید فوراً بازیکن آماتور را بصورت موقت با باشگاه جدید ثبت کند ( ثبت موقت ). ثبت موقت ظرف یکسال پس از درخواست گواهینامه انتقال بین المللی دائمی می گردد. کمیته وضعیت بازیکنان فیفا می تواند یک ثبت موقت را ملغی کند چنانچه در طی این دوره یکساله ، فدراسیون قبلی دلایل معتبری برای پاسخ ندادن خود به درخواست گواهینامه انتقال بین المللی ارائه نماید.
- ۱۹- قواعد و روند فوق همچنین برای بازیکنانی که متعاقب انتقال با باشگاه جدیدشان در وضعیت حرفه ای قرار می گیرند نیز اعمال خواهد شد.

### **ماده ۵- انتقال قرضی بازیکن**

- ۱- مقررات وضع شده در بالا در مورد انتقال قرضی یک بازیکن حرفه ای از یک باشگاه وابسته به یک فدراسیون به باشگاهی متعلق به فدراسیونی دیگر نیز اعمال می شود.
- ۲- شرایط قرارداد انتقال قرضی باید به درخواست گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) ضمیمه شود.
- ۱۰- با سر آمدن مدت انتقال قرضی، گواهینامه انتقال بین المللی ( ITC ) باید براساس درخواست به فدراسیون باشگاه قرض دهنده بازیکن قرضی بازگردانده شود.



## امور بیمه

### پیوست ۴

- ۱- با عنایت به مخاطرات جسمی فعالیت حرفه ای در فوتبال و با هدف حفظ منافع باشگاهها و اعضای آن ، لازم است کلیه بازیکنان و سایر اعضای وابسته به باشگاه های حرفه ای خود را در برابر حوادث و بیماریهای ناشی از فعالیتهای حرفه ای تحت پوشش بیمه معتبر و کارآمد قرار دهند .
- ۲- بر این اساس دستور العمل اجرائی بیمه متضمن چگونگی و پوششهای لازم بیمه در ابتدای هر فصل از رقابتهای است که از سوی کمیته پزشکی فدراسیون فوتبال تدوین و ابلاغ می گردد که تبعیت از آن برای کلیه باشگاهها و اعضای آن الزامی است
- ۳- هزینه بیمه بازیکنان و سایر اعضای وابسته که مشمول بیمه الزامی ماده فوق می باشند توسط خودشان یا از محل کسر از مبلغ قرارداد فی مابین تامین و پرداخت می گردد ، که لازم است در مفاد قرارداد بطور مشخص ذکر و مبلغ آن تعیین گردد.

### پیشنهاد بیمه در امور شخصی

- ۱- تمامی بازیکنان بر اساس اصول حرفه ای شخصاً می توانند خود را در قبال از کار افتادگی و نقص عضو موثر ناشی از فعالیتهای و حوادث ورزش فوتبال نزد یکی از شرکتهای معتبر بیمه نمایند . تا در مدت زمان از کار افتادگی یا آسیب دیدگی از بیمه غرامت دریافت نمایند .
- ۲- باشگاهها اجباری برای بیمه بازیکنان و دیگر اعضای تیم ندارند اما می توانند بازیکنان و دیگر اعضای تیم را جهت استفاده از مزایا در برابر حوادث و صدمات ورزشی بیمه نموده تا در هنگام بروز حادثه هزینه یا غرامت دریافتی از بیمه را در قبال تعهدات ناشی از عقد قرارداد پرداخت نمایند .

## مبارزه با دوپینگ

### پیوست ۵

- باشگاه مکلف است پیش از عقد هر نوع قرارداد با بازیکنان، کادر پزشکی و سایر اعضا، از عدم محرومیت های احتمالی ناشی از تخلفات دوپینگ علاوه بر تشدید مجازات برای فرد محروم، عواقب قانونی برای باشگاه نیز به همراه خواهد داشت.

- بر اساس مفاد ماده ۸ آئین نامه ملی مبارزه با دوپینگ فدراسیون فوتبال تبعیت از آئین نامه مذکور برای کلیه شخصیت های حقوقی و حقیقی مرتبط با فوتبال الزامی است. بر این اساس وفق مفاد مواد ۱۲ و ۱۳ آیین نامه مذکور، رعایت موارد زیر الزامی است:

- ۱- نظر به تعهد باشگاهها در خصوص موافقت با نمونه گیری دوپینگ، باشگاهها مکلف اند موضوع موافقت شرکت بازیکن در تست دوپینگ را در متن قرارداد ذکر و به امضاء بازیکن برسانند.
- ۱- ثبت قرارداد بازیکنان، کادر فنی، کادر پزشکی و سایر اعضا اجرایی وابسته به باشگاه منوط به ارائه گواهی شرکت در برنامه های آموزشی مبارزه با دوپینگ می باشند.

### امور پزشکی

#### پیوست ۶

۱- باشگاه موظف است قبل از عقد هر نوع قرارداد یا توافق نامه نسبت به انجام تست پزشکی بازیکن مورد نظر خود اقدام و از سلامت کامل وی اطمینان حاصل نماید.

معاینات پزشکی بازیکن باید در چارچوب دستور العمل و شناسنامه پزشکی استاندارد اعلام شده از سوی کمیته پزشکی فدراسیون فوتبال انجام گردد و پس از تکمیل شناسنامه ضمن ارائه آن به کمیته پزشکی فدراسیون فوتبال، نسبت به اخذ کارت سلامت از این کمیته اقدام نماید.

دستورالعمل انجام معاینات پزشکی هر ساله قبل از آغاز فصل نقل و انتقالات به باشگاهها ابلاغ خواهد شد. بدیهی است سازمان لیگ صرفاً پس از ارائه کارت سلامت صادر شده از سوی کمیته پزشکی اجازه ثبت قرارداد خواهند داشت.

۲- در راستای بند ۲ ماده ۲۶ همین آیین نامه چنانچه باشگاه بخواهد قبل از پایان فرجه سه ماهه بازیکن را از لیست خارج نماید این موضوع صرفاً پس از تایید کمیته پزشکی فدراسیون فوتبال امکان پذیر می باشد. بر این اساس حضور شخص بازیکن مصدوم به همراه کلیه مستندات پزشکی در محل کمیته پزشکی الزامی است و گواهی سایر مراجع درمانی و پزشکی به تنهایی فاقد اعتبار می باشد مگر آنکه کمیته پزشکی این گواهی ها را معتبر تشخیص دهد.

۳- باشگاه موظف است قبل از عقد هر نوع قرارداد با کادر پزشکی (پزشک، فیزیوتراپیست، کارشناس تغذیه، روانشناس و ماساژور) با معرفی ایشان به کمیته پزشکی فدراسیون فوتبال، تاییدیه کتبی صلاحیت علمی و مهارتی آنان را دریافت نماید. بدیهی است اجازه ثبت قرارداد فقط با ارائه گواهی تایید از سوی کمیته پزشکی داده خواهد شد.

## هزینه مالی و پوشش بیمه بازیکنان فراخوانده شده به تیم ملی

### پیوست ۷

- ۱- باشگاهی که بازیکن در آن ثبت شده است مسئول پوشش بیمه در برابر بیماری و یا حادثه برای بازیکن در طول مدتی که در اختیار تیم ملی کشورش قرار گرفته است، می باشد. این پوشش بیمه ای شامل آسیب دیدگی بازیکن در طول مسابقه ملی کشورش نیز می شود.
- ۲- فدراسیونی که بازیکن را فرا می خواند، موظف به پرداخت هزینه های سفر بازیکن برای بازی فراخوانده شده است.
- ۳- هیچگونه حقوق و حق الزحمه ای به باشگاههایی که بر اساس مفاد این قوانین بازیکنشان را در اختیار تیم ملی کشورشان قرار می دهند تعلق نمی گیرد.
- ۴- هزینه های مازاد بر سقف تعهدات بیمه ای بازیکن و باشگاه بوسیله کارشناسان کمیته پزشکی فدراسیون فوتبال بررسی و تصمیم گیری می شود

## حداقل معیارهای عقد قرارداد بازیکنان حرفه ای فوتبال

### پیوست ۸

به اعضای فیفا

بخشنامه شماره ۱۱۷۱

خانمها و آقایان ،

تمایل داریم تا به اطلاع برسانیم که کمیته اجرائی فیفا در آخرین جلسه خود در تاریخ ۲۴ اکتبر ۲۰۰۸ در خصوص اهمیت برخورداری از حداقل استانداردها در سراسر جهان در مورد رابطه استخدامی بازیکنان حرفه ای فوتبال به بحث پرداخت . در این رابطه سندی که در بردارنده حداقل معیارهای لازم جهت عقد قرارداد بازیکنان حرفه ای که توسط کمیته اجرائی فیفا حمایت شده به پیوست ارائه می گردد.

این حداقل معیارها برای قرارداد های حرفه ای به عنوان راهنمایی است که با هدف پوشش مهم ترین و ضروری ترین حقوق دو طرف قرارداد ( بازیکنان حرفه ای و باشگاهها ) تهیه شده است . در نتیجه ، این سند ضمیمه در بردارنده حداقل استانداردها بوده که مبنایی برای مذاکرات بعدی در چار چوب فدراسیونها و طرفین ذینفع خواهد بود .

اگر چه در نهایت بر عهده طرفین ( باشگاه و بازیکن ) و یا نمایندگان سازمانی آنها بوده تا در خصوص جمله بندی هایی توافقنامه های جمعی تجاری یا هر قرارداد فردی بازیکن به توافق دست یابند و در صورت قابل اجرا بودن ، تمامی فدراسیون های عضو را تشویق می نمایم تا اطمینان یابند که حداقل الزامات پیشنهادی کمیته اجرایی فیفا در نظر گرفته شده و به عنوان حداقل مورد توافق قرار گرفته است .

لطفاً در صورت نیاز به اطلاعات بیشتر با ما تماس حاصل نمائید.

از توجه و همکاری ارزشمند شما تشکر می کنیم.

مقدمه :

حداقل الزامات برای مندرجات قرارداد بازیکنان حرفه ای فوتبال که با مذاکره و نهایی شدن توسط طرفین قرارداد به عنوان بازیکن و باشگاه نیازمند می باشد.

دو طرف قرارداد باید برای نهایی کردن هر قرارداد به موارد ذیل توجه داشته باشند :

الف ( قوانین ملی و بطور خاص هر گونه مقررات اجباری ؛

ب) قراردادهای جمعی تجاری (CBA) در صورت وجود و قابلیت اعمال ؛

ج) قوانین و مقررات فیفا ، شامل منشور اخلاقی فیفا ، کنفدراسیونها ، فدراسیونهای عضو و لیگ حرفه‌ای ( در صورت وجود) که شامل اساسنامه ، مقررات و تصمیمات این ارگانها می گردد. ( از جمله بطور ویژه مقررات فیفا در خصوص وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان ).

۱- قرارداد و طرفین آن :

۱- قرارداد می بایستی به صورت مکتوب بوده و به امضاء طرفین آن که بر طبق مقررات دارای حق امضای الزام آور قانونی بوده برسد . همچنین می باید در قرارداد مکان و تاریخی که قانوناً به امضاء رسیده نیز ذکر گردد.

۲- هر یک از طرفین قرارداد می باید یک نسخه از آن را باید دریافت دارند و نسخه سوم به سازمان لیگ حرفه ای و / یا فدراسیون فوتبال ارسال شود تا بر طبق مقررات ارکان واجد صلاحیت فوتبال به ثبت برسد.

۳- در قرارداد نام ، نام خانوادگی ، تاریخ تولد ، ملیت (ها) و همچنین آدرس کامل اقامتگاه بازیکن ( فقط شخص حقیقی) می باید ذکر گردد. در صورت زیر سن قانونی بودن بازیکن ( صغیر ) نام ولی / قیم بازیکن نیز بر آن اساس ذکر شود .

۴- همچنین در قرارداد می باید نام قانونی باشگاه ( از جمله شماره ثبت ) و آدرس کامل آن و همچنین نام و نام خانوادگی و آدرس شخصی که نماینده قانونی باشگاه می باشد نیز باید ذکر شود . یک قرارداد بازیکن حرفه ای فوتبال تنها می باید با باشگاه فوتبال و موجودیت قانونی آن منعقد گردد . چنین موجودیتی در مقررات / دستورالعمل مقررات صدور مجوز حرفه ای تحت عنوان متقاضی مجوز توصیف شده است . قرارداد می باید در بردارنده شماره تلفن مستقیم یا غیر مستقیم فدراسیون ملی فوتبال و / یا سازمان لیگ بود و بر طبق مقررات در رضایت کتبی ارکان واجد صلاحیت ملی فوتبال و / یا فیفا را منعقد نماید .

۱- قرارداد می باید شامل تاریخ دقیق شروع قرارداد ( روز / ماه / سال ) و نیز تاریخ دقیق پایان آن ( روز / ماه / سال ) باشد . همچنین حقوق عادلانه بازیکن و باشگاه برای تمدید مدت قرارداد و یا فسخ زودتر از موعد آن نیز باید ذکر گردد . هرگونه حق فسخ یکطرفه زودتر از موعد ( به دلیل موجه ) نیز می باید دارای مبنا باشد . باید در این مورد به مقررات فیفا در خصوص وضعیت و انتقال بازیکنان ارجاع داده می شود .

۲- در صورت وجود ، به اشخاص ثالثی که در مذاکرات یا انعقاد قرارداد دخالت داشته اند نیز باید اشاره شود ( نظیر والدین / قیم بازیکن صغیر ، نام نماینده قانونی بازیکن ، نام کارگزار رسمی بازیکن ، مترجم ) .

۲- تعاریف :

۱- قرارداد شامل تعاریف و شرایطی که قبلاً به تفصیل توضیح داده شده ، می باشد .

۲- کلماتیکه در این قرارداد به صراحت توصیف نشده اند دارای معانی منطبق بر توصیف اینگونه کلمات در اساسنامه و مقررات فیفا و کنفدراسیون از جمله منشور اخلاقی فیفا و اصلاحات بعدی آنها ، می باشند .

۳- ارتباط :

۱- توافقنامه یک قرارداد استخدامی بازیکن حرفه ای را تحت نظارت در می آورد . اگر قانون دیگری پیش بینی مغایر ننماید ، قوانین داخلی کشوری که باشگاه در آن بر طبق مقررات به ثبت رسیده ، اعمال خواهد شد . قوانین ملی کشور ممکن است که مقررات الزام آوری پیش بینی نماید که طرفین قرارداد نمی توانند آن را اصلاح نموده و باید در نظر گرفته شوند .

۲- قرارداد های استخدامی باید در بر دارنده کلیه وظایف و حقوق مابین دو طرف امضاء کننده قرارداد باشد ( کارفرما و مستخدم) . هیچ قرارداد دیگری نمی تواند پوشش دهنده روابط حقوقی مابین طرفین قرارداد باشد. اگر قرارداد دیگری موجود داشته باشد یا در مرحله بعد به امضاء برسد سپس طرفین قرارداد ملزم می باشند که به این قرارداد یا هرگونه قرارداد استخدامی بعدی اشاره نمایند یا می بایستی به آن احترام بگذارند. هرگونه قرارداد دیگری که مرتبط به قرارداد استخدامی می باشد باید به سازمان لیگ حرفه ای و یا فدراسیون فوتبال به ترتیب اشاره شده در بند ۲،۱ فرستاده شود .

۳- باشگاه ، بازیکن را به عنوان حرفه ای با شرایطی که در قرارداد ذکر گردیده استخدام می نماید.

۴- وظایف باشگاه :

۱- این قرارداد وظایف باشگاه را در مقابل بازیکن به شرح ذیل توصیف میدارد :

۲- قرارداد کلیه تعهدات مالی باشگاه نسبت به بازیکن را به شرح زیر توصیف نماید بعنوان مثال :

الف ( حقوق ( بصورت عادی ، ماهیانه ، هفتگی و بر اساس عملکرد)؛

ب ( سایر منافع مالی ( پاداش ها ، مزیت تجربه ، حضور بین المللی)؛

ج ( سایر منافع ( منافع غیر مالی همانند اتومبیل ، منزل و .....)؛

د) بیمه پزشکی و بهداشت برای تصادف و بیماری ( الزامی مطابق قانون) و پرداخت حقوق در مواقعی که بازیکن قادر به بازی نیست ( تعریف آن باید مشخص گردد از جمله نتایج آن در خصوص حقوق هایی که پرداخت شده است ) .

ه) هزینه صندوق بازنشستگی / هزینه های تأمین اجتماعی ( الزام شده توسط قانون یا قراردادهای جمعی تجاری) ؛

و) پرداخت هزینه هایی که بازیکن متحمل شده است .

۴- قرارداد باید واحد پول ، میزان ، تاریخ سر رسید پرداخت ( بعنوان مثال در آخر هر ماه ) و همچنین شیوه پرداخت (

نقد ، انتقال به حساب بانکی ، غیره ) را مشخص نماید .

۴- همچنین قرارداد می باید شامل اثرات مالی در صورت تغییرات عمده در درآمدهای باشگاه باشد ( بعنوان مثال صعود /

سقوط ) .

۵- وظایف و تعهدات بازیکن :

۱- قرارداد وظایف بازیکن در قبال باشگاه را ترتیب زیر مشخص می نماید :

۲- قرارداد تمامی تکالیفی که بازیکن در قبال باشگاه باید انجام دهد را به ترتیب زیر مشخص می نماید :

الف ( در صورت انتخاب در تیم ، بازی کردن با بالاترین توانایی خود در مسابقه ؛

ب) شرکت در تمرینات و بازیهای تدارکاتی تیم بر اساس تصمیمات مقام بالاتر ( همانند سر مربی ) ؛

ج ( حفظ روش زندگی سالمی به همراه استاندارد بالای آمادگی جسمانی ؛

د) رعایت و عمل بر طبق دستور العمل رسمی باشگاه ( که موجه می باشد برای مثال سکونت در جایی که باشگاه مناسب می

داند )

ح ( شرکت در مراسم باشگاه ( ورزشی و همچنین تجاری ) ؛

و ( اطلاعات از قوانین باشگاه ( از جمله ، قوانین انضباطی باشگاه که قبل از انعقاد قرارداد باید به نحو مقتضی به اطلاع

بازیکن برسد ) .

ز) رفتار به شیوه جوانمردانه ورزشی در مقابل مردمی که در ارتباط با مسابقات و تمرینها می باشند . یادگیری و رعایت

قوانین بازی و اطاعت از تصمیمات مقامات رسمی مسابقه ؛

ح ( امتناع و خودداری از شرکت در دیگر فعالیتهای فوتبالی و سایر فعالیتهایی یا فعالیتهایی که بالقوه خطرناک می باشند و

مورد موافقت قبلی باشگاه نبوده و بیمه باشگاه آنها را پوشش نمیده؛

ط ( مراقبت از اموال باشگاه و پس دادن آنها بعد از اتمام قرارداد ؛

ی) اطلاع فوری به باشگاه در مورد بیماری و یا تصادف و عدم استفاده از هرگونه مداوای پزشکی و معاینات پزشکی بدون

اطلاع قبلی پزشک باشگاه ( به غیر از مواقع ضروری ) و ارائه گواهی پزشکی در مورد عدم توانایی ؛

ک) انجام مرتب آزمایشات پزشکی و مداوای پزشکی در صورت درخواست دکتر باشگاه ؛

ل ( اطاعت از شروط مقررات فدراسیون ، لیگ ، اتحادیه بازیکنان و یا سیاستهای ضد تبعیض باشگاه ؛

م) عدم بوجود آوردن بدنامی و بی آبرویی برای باشگاه ( از طریق اظهارات در رسانه ها ) ؛

ن ( عدم شرکت در شرط بندی و سایر فعالیتهای مرتبط با این مسئله در فوتبال .



۳- بازیکن می باید اساسنامه ، مقررات از جمله منشور اخلاقی و تصمیمات فیفا ، کنفدراسون ، فدراسیون و سازمان لیگ را رعایت نماید .

۴- باشگاه و بازیکن در پرداخت مالیات مطابق با قوانین داخلی آن کشور موافقت می نمایند .

۵- بازیکن این حق را دارد که از پزشک متخصص مستقل دیگری استفاده نماید در صورتیکه به نظر پزشک متخصص تیم اعتراض داشته باشد . اگر همچنان تفاوت نظر وجود داشته باشد ، طرفین قبول می نمایند که نظر مستقل سوم را که الزام آور بوده را بپذیرند .

۶- حقوق تصویری :

۱- بازیکن و باشگاه باید در مورد چگونگی بهره برداری از حقوق بازیکن ، اگر وجود داشته باشد به توافق برسند .

۲- بعنوان یک توصیه و اصل ، بازیکن شخصاً می تواند از حقوق تصویری خود بهره برداری کند ( در صورتیکه با قراردادهای اسپانسر ها / شرکای باشگاه تناقض نداشته باشد ) و یا در حالیکه باشگاه می تواند از حق تصویری بازیکن به عنوان جزیی از گروه و یا کل بازیکنان تیم استفاده نماید .

۷- قرارداد قرضی بازیکن :

۱- بازیکن و باشگاه هر دو می بایست در خصوص انتقال قرضی به باشگاه دیگر به توافق رسیده که باید مطابق مقررات قابل اجرای مربوطه فوتبال باشد .

۸- تنبیه بازیکن و شکایت :

۱- باشگاه قوانین انضباطی مناسب داخلی خود را به همراه مجازات ها / جریمه ها و روند ضروری را که بازیکن می بایستی رعایت نماید بصورت مکتوب ارائه نماید و باشگاه باید قوانین را به بازیکن توضیح دهد .

۲- باشگاه این قوانین و روند رسیدگی را به همراه مجازات ها شامل جریمه ها بر اساس قرارداد و استاندارد داخلی می باشد تعیین می نماید .

۳- اگر بازیکن هر کدام از این تعهدات که وی بر اساس قرارداد تابع آن می باشد را نقض نماید ، باشگاه می تواند یک سری مجازات ها را بسته به شدت تخلف و مطابق این قوانین انضباطی وضع نماید .

۴- بازیکن حق درخواست تجدید نظر و حق داشتن همراه / نماینده توسط کاپیتان تیم و یا نماینده اتحادیه را دارا می باشد .

۹- ضد دوپینگ :

۱- باشگاه و بازیکن می بایست کلیه قوانین مربوط به ضد دوپینگ ارکان فوتبال را رعایت نمایند .

۲- دوپینگ به معنی استفاده از مواد موجود در لیست مواد غیر مجاز و استفاده از شیوه های ممنوعه در لیست مربوطه به دوپینگ می باشد .

۳- دوپینگ ممنوع است . هرکسی که استفاده از مواد غیر مجاز را بهر طریقی هدایت نموده یا تشویق نماید به ارکان انضباطی فدراسیون های عضو و یا ارگانهای تصمیم گیر بین المللی مربوطه ارجاع خواهد شد .

۴- همچنین باشگاه این حق را برای خود محفوظ می دارد که هر گونه اقدامی را در قبال بازیکنی که در اجرای دوپینگ مقصر شناخته شده ، را اتخاذ نماید در حالیکه اصل مدیریت موردی قضیه را در نظر خواهند داشت .

### ۱۰- حل اختلاف

۱- قرارداد روند و شیوه حل و فصل اختلافات مابین طرفین مواردی که در قرارداد پیش بینی نشده را تعیین می نماید .

۲- با رعایت قوانین داخلی هرگونه اختلاف مابین باشگاه و بازیکن در رابطه با قرارداد استخدامی می بایستی به داوری مستقل و بیطرفانه مرکب از تعداد مساوی از نمایندگان طرفین دعوی ( کارفرما و مستخدم ) بر طبق اساسنامه و مقررات فدراسیون عضو و یا دیوان داوری ورزش ( CAS ) تسلیم شود . اینگونه تصمیمات نهایی می باشد . مطابق شرایط قید شده در مقررات نقل و انتقالات و وضعیت بازیکنان فیفا اینگونه منازعات می تواند به وسیله هیات حل اختلاف فدراسیون یا سازمان لیگ و با حق تجدید نظر در هیات استیناف یا در نهایت دیوان داوری ورزش ( CAS ) حل و فصل شود .

تذکر مهم :

موضوعات مربوط به امور کار مشمول قوانین ملی بوده و در کشورهای خاصی داوری در اختلافات مربوط به امور کار مجاز نمی باشد.

### ۱۱- قوانین فوتبال

۱- قوانین فوتبال ، اساسنامه و مقررات از جمله منشور اخلاقی ، تصمیمات فیفا ، کنفدراسیون ، فدراسیون و سازمان لیگ حرفه ای می باشد .

۲- باشگاه و بازیکن موظف به اطاعت اساسنامه ، مقررات از جمله منشور اخلاقی و تصمیمات فیفا ، کنفدراسیونها ، فدراسیونها و همچنین سازمان لیگ حرفه ای ( در صورت وجود ) که شکل دهنده بخش جدایی ناپذیر از قرارداد بوده و طرفین با امضای قرارداد این امر را مورد تأکید قرار می دهند .

۳- بازیکن و باشگاه تأیید می نمایند که قوانین فوق الذکر ممکن است همواره تغییر نمایند .

### ۱۱- قراردادهای جمعی تجاری

۱- باشگاه و بازیکن باید از قراردادهای تجاری جمعی که با رعایت مقررات بوسیله کارفرما و مستخدم به امضاء رسیده تبعیت نموده که با امضای خود این موضوع را مورد تأیید قرار می دهند .

۲- برای مثال ، باید به حداقل حقوق پرداختی به بازیکن که در قرارداد تجاری جمعی ( CBA ) توافق شده احترام گذارد .

۱۳- مقررات نهایی

۱- بازیکن و باشگاه می باید محتویات مقررات نهایی زیر را نهایی نمایند :

الف ( قانون قابل اجرا ؛

ب) صلاحیت قضایی ؛

ج ) نسخه معتبر اگر قرارداد ترجمه شود ( در صورت وجود بیش از یک زبان ) ؛

د) محرمانه بودن مفاد قرارداد که بر طبق مقررات به امضاء رسیده است ( مگر آنکه فاش کردن آن توسط مقررات ملی و قوانین الزامی باشد ) .

ه ) بی اعتباری یک عبارت مذکور در قرارداد بر سایر بخشهای قرارداد تأثیری نخواهد داشت ؛

و ) تفسیر عبارات قرارداد باید مشخص گردد ( برای مثال چه کسی مسئول تفسیر می باشد ) ؛

ز ) تعداد نسخه های تهیه شده قرارداد و افراد دریافت کننده آنها ؛

ح ) تعیین تعداد ضمایم که بخش جدایی ناپذیر از قرارداد بوده و به بازیکن تحویل داده شده است ؛

ط ) هرگونه اصلاحیه ، اضافات و حذفیات در قرارداد تنها در صورتی معتبر می باشد که بطور مکتوب مورد موافقت قرار گیرد .

۲- طرفین قرارداد تمام ضمایم مربوطه (امضاء شده توسط طرفین ) را مورد موافقت قرار می دهند .

ضمائم قرارداد :

۱- مقررات باشگاه ، کتابچه و مقررات انضباطی باشگاه

۲- قوانین و مقررات فوتبال از جمله مقررات نقل و انتقال سازمان لیگ و فدراسیون فوتبال

**پایان**